ZAKŁAD INTROLIGATORSKI

Towarzystwo Muzyczne
Filia
Poznańska

Parid opera w 3 aktach

Słowa polskie Jana Chęcińskiego

Słowa [illegible] Stanisława M. Benedyktowa

[illegible]

A. CISZEWSKIEGO, Senatorska № 19.

R 640
818

Paria

opera w 3ch aktach St. Moniuszki

z tekstem rosyjskim W. Benedyktowa

(tłumaczenie tekstu polskiego Jana Chęcińskiego)

wyciąg fortepianowy do śpiewu

Rękopis

Kart 149

Pisał Franciszek Lehnhardt

26/X 1906 r.

Towarzystwo Muzyczne
SEKCYA
IMIENIA
St. MONIUSZKI

2640

1.

Papia.

TOWARZYSTWO MUZYCZNE
SEKCJA
MIEJSKA
W MONTOWIE

Akt I.

52 c.

1.

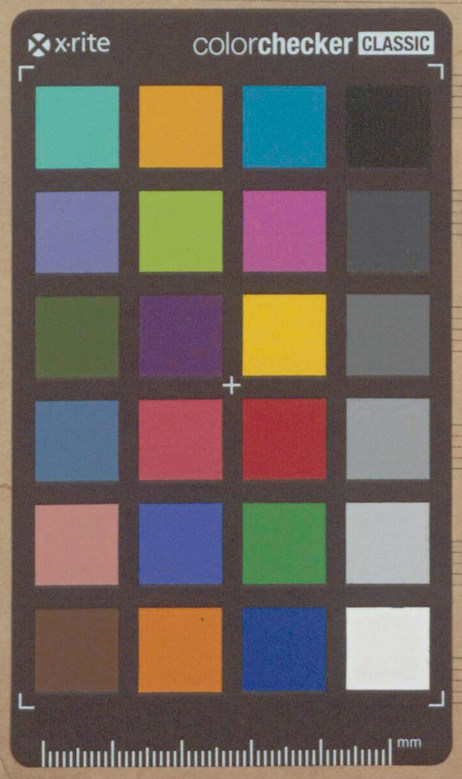
R 640

Pápia.

Towarzystwo Muzyczne
Sekcja
Imienia
St. Moniuszki

Akt I.

52 c.



Saria. Opera we 3ch Aktach.

Intrada.

Piano.

m.d.

m.s.

cres — cen — do

y

f

p

f

p

f

p

f

p

f

2 cinco

un poco più mosso

p

Scena 1°

Прологъ.

Pierwszy Obraz.

(: Священный лесъ въ окрестностяхъ Бетереса. Въ глубинѣ сцены статуя Брамы. Ночь :)

Scena 1. Сцена 1.

Идамантъ.
Idamar.

Ратефъ.
Ratef.

Piano.

Вдругъ ногьо зе ло— эта прид-нувъ тревож—но, какъ будто

поднятъ ви-дя—невемъ сна, отъ Бе-на-ре—са въ ~~тотъ~~ сей лесъ священный гнѣвъ правe-

Лю— бо— вью да!

день ты, вождь нашъ безцѣнн — — —

a tempo.

Такъ! Я Не-а-лу любить посмѣлъ. Ско-ро съ за-рё-то, дня дождусь!

экрезъ!

Что слышу?

mf

lento tranquillo. p.

cres

Свѣтомъ сюда на мо-лит-бу все придутъ и до на-га-твя хваленья

cen - - - do

Соли-ду то-чу Я! на неё взглянутъ.

ff

p

pp

Allegro feroce. (:За сценой слышенъ шумъ:)

cres — — — cen — — — do.

Rafet. Рамефъ. (:заглядывая за сцену:)

Что тамъ за шумъ? Свадьбу тамъ людъ нахалъ гуляетъ. Сюда несётся, въ этотъ

лабъ!

Idemar. Идаморъ. (:хватаясь за оружіе:)

(:хочетъ кинуться туда — Рамефъ его удерживаетъ:)

Ес — ли о — пас — ность ей у — гро — жа — етъ, если у — зна — ли... то я готовъ!

Scena 2da V. S. C.

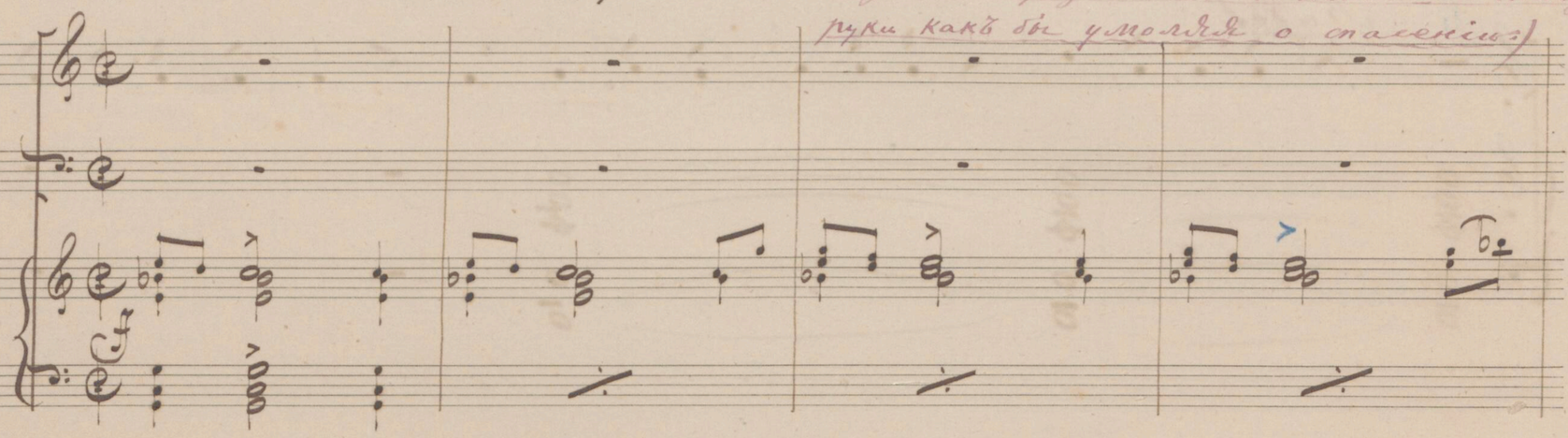
Scena II. Сцена 2.

(Темно лица. На сцену вбегает неизвестный человекъ въ нищенской одежды, преслѣдуемый многочисленной толпой войновъ. Увидевъ Адамира человекъ этотъ падаетъ передъ нимъ на колѣни и складываетъ руки какъ бы умоляя о спасеніи.)

Vivace, molto feroce.

Хоръ войновъ. Chór.

Piano.



Вотъ онъ! вотъ! бей его! гербъ презренный! какъ онъ смѣлъ осквернить мысъ священ — ный!

8va

тугей стрѣлъ! Ка — ме — невъ градомъ пустимъ кровъ е — го каска — долъ!

Смертъ ему! смертъ ему!

не уйдетъ онъ отъ насъ.

loco

Смертъ ему! смертъ ему!

не уйдетъ онъ отъ насъ!

X6

Терпѣ презрѣн — нѣй смерть е — му! онъ по — зо — ритъ лишь свя —

щен — нѣй

неуйдетъ онъ отъ насъ! Смерть ему! смерть ему! Не уйдетъ онъ отъ насъ!

щен — нѣй! Не уйдетъ!

8va

Эй! эй е — го! онъ терпѣ презрѣнный! онъ по — зо — ритъ лишь свящ енный! эй! ка

loco

тенёвъ градомъ пустимъ кровь, кровь е— го каскадомъ, тучей стрѣлъ ка-

мёнёвъ градомъ пустимъ кровь, кровь е— гокаска — домъ! Смерть ему! смерть сей гадъ!

не уйдетъ онъ отъ насъ! смерть ему! смерть сей гадъ! не уйдетъ онъ отъ насъ! Терпѣ пре-

Жа-куръ. (сограждая колѣнопреклоненно:)

Ос — тавь ——— те!

зрѣлищный! смерть сей гадъ!

Chor.

прочь!

(: отступивъ:) Левъ э — то

сонъ?

начальникъ нашъ!

то онъ! то онъ!

е — го то

го — лосъ! онъ!

Идаморъ. (спокойно:)

Idamor.

Скажите: столь ви-новенъ ~~онъ~~ въ томъ сей го-ло-вокъ а казнь тутъ за что?

Хоръ.

Хоръ.

Вождь! не ге-ловекъ онъ, нетъ! онъ Гнус-ный горбъ, нечистый

ces ces Do

гадъ! какъ смѣлъ своимъ дыханьемъ онъ скверн-

пить свѣщенный этотъ лѣсъ. изъ — ятъ изъ го — ло — вы — гвихъ

правъ, будетъ о — дротъ въ гнилыя тулятки, грязь — ный, пи —

ма — ясь брошеннымъ кускомъ, на мху сухомъ обо спитъ безъ

кро — ва. Онъ Па — рiа! Онъ Па — рiа! Его творца

8va

tutta la forza.

тынь! На дол — жекенъ онъ вступаетъ онъ въ сѣнь Гдѣ трупъ Брамы Я — вленъ

Надоръ.

Domar (сгибаясь къ колѣнопреклоненному:)

Намъ.

Негод — — тяй! прокля — тый!

Д: (: Парія быстро удаляется.
Войны хотятъ бросаться
за бѣгущимъ, но Нѣкто
ихъ удерживаетъ:)

Вы! назадъ!

piu lento.

(: спокойно :)
Должно быть отъ свѣтлость этихъ

Д: мѣстъ сихъ пальмъ свѣтлыхъ и сихъ свѣтлыхъ цвѣтовъ дур — на — я не плѣтка — ла

a ~~tempo~~
~~lento.~~

Д: крови.

Chor: (: въ раздумьи между собою :)

Онъ спасъ е — го!

Спасъ жизнь ему! да! странно!

Moderato.

Вотъ! странно! спасъ!

да!

p.

Покорность долгъ

нашъ! намъ онъ вождь!

покорность долгъ

нашъ! намъ онъ

(порываясь:)

вождь! Но намъ! то

Hamlet.

Па — ри — а! — Прочь!

Hamlet.

Хоръ.

Chór. Онъ спасъ его!

Хоръ.

(Войска удаляются:)

Вотъ странно! спасъ!

più mosso

un poco più

lento.

Di —

mi — nu — en —

do.

ra — len —

Scena III. Сцена 3.

Надиръ (одинъ).

Надиръ.

Recit.

Poemar.

Па — ри-а! ~~это тутъ~~ Такъ! онъ одинъ тутъ изъ Касты презренной, одинъ изъ

Piano.

Р.:

тѣхъ что подъ гнетомъ нужды, вельми го-ни-мы, отчеству чужды, хоть любятъ край род-

piu lento.

кой и за него стоять! Предвечный создалъ этотъ свѣтъ где такъ много счастья, ве-

mf

p

a tempo Moderato.

се-лья, довольства и разныхъ благъ, о- ста-вилъ только имъ на до-ло жизнь

въ го-ры, безъ полей, безъ хлѣбъ, безъ ся-кихъ нравъ и безъ отрадъ,....

XVII

piu lento.

Па — — — ді — а!

piu agitato.

Солнце желтеетъ, ихъ кастъ о — зо —

ря — ді; травы сохнутъ отъ ихъ дыханья; ихъ близость людямъ зара — зой

mf

mf

ac — ce — le — — ran — do

бя — етъ; шагъ каждый ихъ потрясаетъ го — ро — ды; ря — ду мумій, подобна

Allegro.

во- ды. Здѣ парѣя въ жаждой къ нимъ под — хо — дитъ:

lento.

только звѣрь лишь го-

Allegro.

лодный

lento.

изъ лѣтъ — са прядутъ

Allegro.

вдругъ,

lento.

не зная кто, отъ- ку — да

V. S.

Allegro.

окъ,

f

lento

и вдругъ я — я съ [illegible] koz

risoluto.

a tempo lento maestoso.

Ту есть что нарѣзь люге-

Andante, non troppo lento.

Кую носитъ плотъ

и ѣдетъ въ немъ така — дѣтъ

кровь. —

p

riten:

Въ кущахъ Орис — съ, подъ вѣтвью лѣтомъ видъ долювъ

p

злачныхъ и горъ ва- ли, ревъ львовъ и пь —— ихъ ятащекъ образ-

свъ- томъ къ тай —— нымъ мечта— ющимъ мой духъ влекли.

Такъ! въ детства я —— ти слу— шалъ я

Звуки — талъ, стоя — меж — ду высокихъ, острыхъ скалъ, и слов — но

cres — —

крылья распра — вивъ ру — ки я, мимо — лось, вдоль, вширь леталъ, ле —

талъ! и слов — но крылья распра — вивъ ру — ки я, мимолось,

dimin

вдолбь, вширь леталъ! леталъ!— О-тецъ мой! те-

cres. dimin.

бя я у-дарь нанесь тяже-кій поки-ту въ бѣдный твой долгъ! Но сынъ твой

p

riten.

ско-ва въ долгъ твой вогнётъ тебѣ! прогнѣвъ славя! От-це! прости не

f p

più mosso, non troppo.

Ах! от ——— ре куф! да! от ——— ре куф отъ

ас — се — ла —

сла ——— вы...

ган ——— до

Più lento.

Я Па ——— рва! Только ты прости мнѣ, отче! ахъ ты прости ме —

Presto.

f

Scena II.

Конецъ Пролога.

IX 15.

Akt drugi. Scena IV.

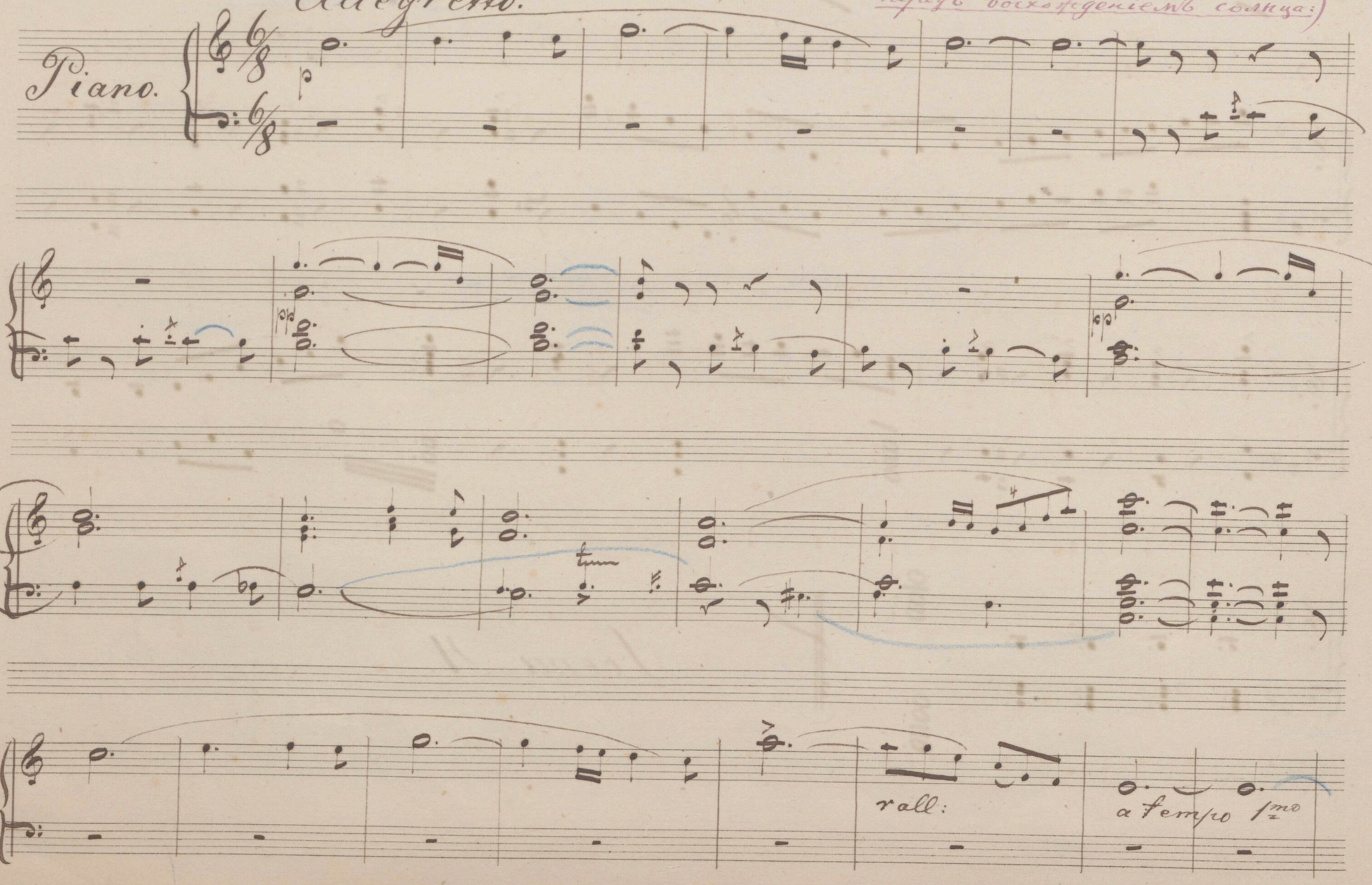
Акт 6 первый.

(Лѣсное, по нѣсколько=болѣе открытое мѣсто. Вдали видны Бенаресъ и горы. Утренній разсвѣтъ передъ восхожденіемъ солнца.)

Сцена I. Неала — Браминки.

Allegretto.

Piano.



Хоръ
Chór.

pp

Хоръ

A

Изъ-подъ звѣздной ри-зы по-ги-бы-глянулъ уже день.

Лёгкій свѣтъ налъ

Весь мiръ нашъ къ солн—

Призываетъ въ о- ги про- го- ня- я тьмы.

Онъ до- га

Онъ —

—— шу взоръ воз- во —— дитъ, восходитъ ——

въ нёмъ на- хо- дитъ, зритъ влады — ку въ нёмъ. Вотъ восходитъ, восходитъ! Мы межъ тьмъ найдемъ, зага-

та- го до — га ждёмъ. Изъ подъ звёздной ри- зы но- чи ви — глянулъ угръ

но ——— чи

день; лёгкий свѣтъ палъ брызжетъ въ о — ги про — го — нд. я

лёгкий свѣтъ палъ брызжетъ въ о — ги про — го — нд. я ногивой

тѣнь.

(: къ Нев-лѣ :)

Нери-га! тво — га — та кра — сотой и гис — то — той:

16 17

По — мо — лись сто — кой — но, свя — то въ ис — но — ю ду — шой.

Твое мо —

ле — — —

Въ не- бѣ, взявъ тво- е мо- ле- нье, нашъ блестящій богъ нашъ от-

мо- ле- нье. нашъ богъ от-

Кро- етъ въ насъ лазу- де- нье свѣтъ- лый свой гор-

кро- ет- свѣтъ- лый свой гор-

свой гор-

молъ.

18

Kapitanka.

Мостъ этихъ тра — вы — своимъ а — ро-

Neala.

Такъ! Священ — ный часъ! Со-

ма — томъ тост — бу — томъ небо.

кой — тебѣ сестры. Я Кли — кну ско — ро васъ.

Ты смотришь не —

О ночь! Я здесь... Я кликну скоро васъ.

Я — — сно?

Recitativo i Pieśń. Scena V.

Lento dolce.

Scala.

Piano.

Спокойно! свѣ- то мнѣ молиться ка- до. Ахъ! Этотъ долгъ мнѣ труденъ! Я въ тре=

pp

fp

18 19

Tempo 1°

вогн вд! Душа мо- я полна вол- не- нья! Дро- жу! мнѣ

страшно! Мнѣ страшна Полбо́- го

грѣш- ной божіей гнѣвъ на- вечь! И я- лъ! я ли въ звѣзды

con anima.

первой жертвы солн-ца жалъ страстьпита — ю̄ и ме-ня-ли въ страхъ

свѣтъ утра

Impetuoso.

вводитъ больше чѣмъ преступныхъ въ трепетъ приво-дитъ черный мракъ ног-ной!

molto

cres

Солн-це! мы

a tempo Mod.to

Зна — ешь чувствъ моихъ всѣ тайны! Брось лучъ мнѣ свыше! Солнце! Возсі — яй! Будь ты вос —

ralent:

дѣлъ мнѣ! Я у страшной бездны! ахъ! ты возлет — аю въ бездну мнѣ не

Chór.

Хоръ юношей (за сценой:)

дай!

Тепой.

(Въ — тотъ не —

за сцена

бес — нвій! твой лучъ златой сердца согрѣваетъ; мы Эти вѣютъ краса —

той! Для кра — са — вицъ мы ро — зы рвёмъ, дви — жа что — до — бно, всё

въ даръ имъ не — сёмъ: то Жу — кій перлъ, то Жу —

А

Не — бо! голосъ я слышу твой!

Кій перлъ въ безднъ земномъ.

2021

такъ! то перлъ въ вѣнцѣ земномъ!

То чудный перлъ въ вѣнцѣ

такъ! то яркій перлъ въ вѣнцѣ Зем-

Зем- номъ.

ralent

номъ! то перлъ въ вѣнцѣ земномъ!

Ахъ! пѣснь

Ахъ! то что

Солн це! Со- дѣй лай

molto ralent

rall:

a tempo 1°

Za Scena.

здѣсь ~~по~~ётся, какъ при- ятна тѣмъ,

кто въ ренъ въ губ ствахъ,

духъ вѣрнымъ въ насъ! чтобъ пла- менъ сердечный въ ко,

Кто на бѣ — ки мо — бить! я я? здѣсь долгъ мой — изме — на... Долгъ! о —

бѣ — . но не гадъ. Для Кра — са — вицъ

на два серд — ца сы — бить,

мы ро — зы рвемъ, ды — ша твемъ мо — бо —

но долгъ мой!

но долгъ — — — мой! Соли — це!

о Соли — — — це!

вво, все въ даръ изъ не —

ты спасай!

Сдѣ — лай. Кам — немъ серд —

сѣмъ: то Яр — кій пожаръ! то Яр —

вахъ,

— це! тверд — дость

— — кій перлъ въ вѣнцѣ земномъ!

дай!

На = вѣкъ

онъ

то

мой! на = вѣкъ

онъ

ядр — кій

мой! или вѣнецъ — смерть!

перлъ въ вѣнцѣ

зем — лѣ!

attacca Duet.

Scena VI. Duet.

Сцена 3. — Неала — Идаморъ.

Molto agitato.

Piano.

(: Неала бросается на встречу входящему Идамору :)

cres

cen

Неала.

Идаморъ.

Неала.

Тоемат.

f

Не — а

Из — моръ

мой!

ff

Сво-ю
Мой

друзъ! И — да

моръ мой! въ то

бо' — — ю бла — женство!

вновь я на — дъ — — —

Ли — ла я кѣ — до стоѣ калѣ у ка —

за — за путь вѣ по — бѣ — дѣ. Гро — зы раз — я — щей

Жрицу ты не зна — ешь е — сли та — ковъ

Хра — ма у — ходитъ ке зна — етъ кто за у —

дарь

е — е ждетъ тогда!

Исцѣ — лѣвшій ждетъ у — дарь.

Ес — — либъ — либъ у —

дарѣ тотъ тря-пучъ: не бой — ся! грудь мо-я бу — детъ изъ-

толкъ для ме-а-лы. Те — бя такъ страст — — — но люб-

лю — я! люблю я такъ что тво- зна-къ лишь здѣ — лай, лю-

24 25

да — всю изъ ду — ши я вы — зо ву всѣ — го, те — бя ох — ра —

ня — я сра — жать — ся я рядъ!

За — втъ есть верхов — ный, не

я го — товъ!

ред:

у — мо — ли — твый, строій! О тише! Все наши — на — дежды на

я рядъ! грудь мо — я щитомъ на а — лы! Я сквозь ту — чи — прой —

Исп:

вѣ-ки у-га — — — сли, у-частв на — ша ре — ше — на. Мой

ду. Едва — — — съ гро-зо — ю справлюсь, бу-рю от — вѣ — ду. Грудь мо-

Милый! вся ка-ша на-деж — ды на вѣки у-га — — — сли! у-частв,

я щитомъ Не-а-лы! я сквозь тучи пройду! я съ гро-зо — ю

у-частв на — — — — ша ре — ше — на!

справлюсь, я бурю от — вѣ — ду!

impetuoso

1 3

sf

sf

Un poco più lento.

Di rat mi len nu tan en do

Tempo 1°

Темпо 1mo

О — кинь! Не — а — — — — — ма! Кладъ мой!

pp

свѣтъ мой Я — — — — — — — — — сивый! Ты все мнѣ

въ жи — — — — зни! Жи — — ву! дви — шу то — бо —

Ти — — — —

мой
ми — — — лый!
ше! тамъ
въ не — — — бѣ...
-то! Я здѣсь
въ то — — бѣ — — — — — — то не

мы — — слы о не — — — — — — бѣ. Взгля —

какъ? Я взгля — ну? и Я — сный
нешь ты тольв — — — Я — сный день мой всхо — —

0

день мой всходитъ.

дитъ. Тамъ гдѣ лю — бовь

Мой ми — лый!

про — я — вля — етъ свой Нектаръ, ка-

cres — cen — do. f

Ти — ше! у — мрётъ — ся о — нас — но!

Кой мнѣ стра — шенъ бытъ мо —

p cres — cen —

27 28.

тать. у — слы — шать! Ты ра —

Нетъ у — доръ!

rall.

— — дость, ты свѣтъ моя, ты ра — дость! О ли — да

морѣ мой! Какъ въ то — бой мнѣ лю —

Пре — — — — лесть! ты лугъ мой, лугъ не — бес — ный!

— бо! Вновь Я на — дъ — — —

Втай — — — — — — нбы; Здѣсь я солн—

всхо — — — — — — дитъ. Я здѣсь свѣто—бо—

це мо — ли — ла о по — бѣ — — — дѣ; Коп—

ю не Мы — — — — слю о не — — — бѣ, лю—

дѣвъ ло — бовь есть не — бе — сный

бовь раз — па — я — — — есть от — ва — ги

l'istesso tempo.

ralent:

дарѣ, то пусть о — на = же смѣг — — —

Да — — я взорлю стрелы мой — ней: Долг! о — че — видно ты

ста — ла и — ну то! Земные — я чувства пи — таешь

Recit.

в сер — — — це mb. Завтра у

на — ю, бо — ги что скажутъ: обѣтъ свѣщен — ный колъ снять ~~тъ~~ св те —

бѣ мнѣ велятъ, ~~ты~~ то должна ты бу — дешь въ смертныхъ тогда со — гетать въ на

ancora più lento.

выкъ ....

и супругъ

Vivace. Что слышу! Э — то сонъ!

tempo 1mo

X

„бу — детъ тебѣ на — зна — -ченъ пускай томленье твое — е уй=

Tempo primitivo.

метъ."

Будь тверда! Ло — бо — свою изъ бу — — ри я

въ — зо — ву вё — дро. ме — бя охра — ня — я. сра — жатъ — ся я

За — вѣтъ есть вер — хов — ный, не у — мо — ли — вый,

радъ! я го — товъ!

строгій! О ти — ше! Все наши на — деж — ды на

радъ! Грудь мо — я щитомъ не — а — ли! И сквозь ту — чи прой —

отец — сен — до

вѣки у — га — ——— ди и у — гасть на — ша ре — шена! За=

ду! Я сквозь грозо — та справлюсь! Для тебя!... О

Coda.

8 8

Coda. Più mosso.

свѣтъ {тотъ есть} стро — гій! Ахъ у — же=лъ, у-

туре- лесть! свѣтъ мой! лугъ мой не- бес — ный!

жель е — ще но — дежд — да есть? и

ды — шитъ от — ва — гой мой страст — ный жеаръ! Взгляньешь

лугъ е — я, е — я лугъ свѣт — лый, лугъ

ты только: я — сный день мой всхо — дитъ

намъ не во — все у — часъ? Лю —

— — — —

-Dapo!

-Dapo!

attacca Scena 7.

Картина Вторая — Сцена 4. (Внутренность святилища. По стенамъ разныя рельефныя фигуры. По серединѣ голова Бгини Калли-Матъ. Въ глубинѣ жертвенникъ со многими изображеніями Боговъ и Богинь, между которыми большая статуя Бенаду и при ней чудовищная x)

Obraz trzeci. Scena VII.

Lento.

Piano.

x) фигура Гару. По сторонамъ жертвенника двѣ большія статуи, представляющія Ганговъ и Браму. Передъ жертвенникомъ, на золотомъ треножникѣ — огонь и книга драгоцѣнныхъ изреченій:)

Tenore.

Chór.

Хоръ Браминовъ.

Basi.

O Gy — pi — á

Мощ — ный! хвалу тебя воз — несть Азіи — рей мы вос — ток — ной пришли тебя въ гость!

8234

О Ца-рі-а мощный! хва-ле-нія возность въ зорей мы восточной при-

О Ца-рі-а! хва-ле-нія возность въ-зорей восточной при

шли тебя въ гость! Ты на-ша сохра-на! Ты щитъ!

шли тебя въ гость!

ped. ped.

Tantum ergo

tantum

ты щитъ надъ на-родомъ! Струна

ped.

— — — ивить дня бож-я-го вос- хо- дитъ па — ёлъ тебѣ

въ гость. Ужъ ко — ки не бе́с — ке — е пе — шутъ и рвать въ не-тер-

ped: ped: ped: ped:

не — — —

тынь. Ужъ Су — ри — а въ полномъ сво-ёмъ обла — че — кви! ужъ день!

ped: ped: ped: ped:

ди — ми — ни —

tamtam

— en — до.

и свѣтество въ — емъ древес — на — я стынь.

en — do pp

О Су — ри — а мо — ея — ревнуй!

О Сy- рi- а тоиз — нвый! хва — ле — нвя воз — несь! св за-

св зо-рей мы пришли

рей мы вос — то — чной при — шли

те — мы — 5ть в гость!

те- 5ть при- шли мы в гость!

Акебаръ Неала — Браминки — Брамины.

Сцена 5.

Scena 1ma (Salvy ciąg.)

Акебаръ.

Akebar. Mod^to, quasi Recit.

Piano.

Акебаръ. Вась брами — ны призвалъ я днесь въ важномъ дѣлѣ намъ на помощь. Со-

(Tenori) Брамины.

Choir.

вѣтъ вамъ нуженъ намъ. mf. Ты! свѣтъ верхов — ный! ты мещешь самъ. Ты — святостъ

прав — дѣ въ мракѣ дѣлъ. Ты — разумъ! мы скло — ня — ем —

Акбаръ. Akbar.

с.г.

Страшна мнѣ мысль: какъ приметъ не — бо мой шагъ теперь. Без-

piu lento.

гневно=лъ? По- шлётъ=ли мудрость мнѣ? dolce

Брамины. Гетро

Такъ свѣтелъ верхов — ный! ты мышцешь самъ.

piu lento.

Dinin

ты свѣтовъ правдивъ въ мракѣ дѣлъ! ты — разумъ! ты скло — нодъ — ем —

№ 37

Recit. Akebar.

Акбаръ. Едва лишь Кришна, ставъ за насъ верхо — вно, въ борьбѣ съ врагами послалъ намъ по-

cl.

a tempo.

бѣ — ду конецъ намъ о-пасность вящшая предста-ла: во-иновъ кас — та, дерской ставъ надъ

Recit.

cres —

Allegro moderato.

A

a tempo.

(Тенора)

ва-ми главу поднѣ-лять въ гордыхъ притязаніяхъ Хоръ браминовъ Chœur Тра-ла! спрашивый намъ позоръ и

a tempo. Allegro moderato

сен — до

f

Неала. (в сторону.)

Неала. (п. s.)

ствуд! Онъ во- инъ!

небо!

Акебаръ

Вокругъ ихъ достославный

Акебаръ.

увѣнчанъ свѣтлыми лаврами, сплетая поэтъ въ на-

ralent.

a tempo.

f

f

Неала. (в сторону.)

a tempo. Неала. (п. s.)

le — ran — do.

Предвѣч — ный! будь е — му щи

родъ днесь въ — ше насъ на — мъ — реній станъ.

piu mosso

f

f

Акебаръ.

Акебаръ. piu lento.

Хоръ браминовъ.

tutti. Chor.

Святыни дерзкій врагъ! будь проклятъ онъ! Проклятъ я ваши — пусть! Я жрецъ вер —

più mosso.

Maëstoso.

ховный, — въ высшемъ санѣ — я и пре — долной онъ падётъ во прахъ! и пре — до-

ralent.

ной онъ падётъ во

a tempo — Moderato.

прахъ.

Скажу лишь слово

Я и кротокъ станетъ онъ! Тѣмъ словомъ я, какъ гро — момъ, фразу е —

го, и въ новомъ блескѣ храмъ и нашъ санъ предстанутъ ес — ли свер —

шу я од — ну изъ жертвъ. Клянусь: готовъ я для об — ща — го бла — га ко всякой

жертвѣ, готовъ на всё. Но пусть сдѣлаетъ книгъ глаголъ здѣсь балъ

ска — жетъ: какъ бо — ги взглянутъ на жертву

ту.

Далѣ — — —

f risoluto.

жертву велитъ принесть, тотъ за — мыслъ тебе — нев=жебъ бу'— детъ ис-

un poco più lento
più dolce.

полненъ; тотъ за — мыслъ тебе — не=жебъ бу'— детъ ис — полненъ: Свя-тыя — нъ хра-ма

p

сно— ва воздаст - ся ттымъ честь, Свя-тыня храма сно— ва воздаст — ся

pp

Un poco più mosso.

mf.

гость! Такъ! сно — ва ей воз — даст — ся гость! до — ма мъ и храму воздаст — ся

гость! Такъ! сно — ва намъ воздаст — ся гость! и нашей кастѣ сно — ва воздаст — ся

Fp

tempo 1mo

гость! —

f

Неала.
Neala.

Акебаръ.
Akebar.

Браминки.
Chœur de femmes.

Брамины.
Chœur d'hommes.

Moderato.

Tenori.

Basi.

Пред-вѣч- ный! пред-вѣч- ный! Бу- дь для насъ о- гра-

Пред-вѣч-

Piano.

Moderato.

ff. dimin.

дай! предвѣч — ный!

дай!

Предвѣчный!

изъ Книгъ намъ сло — вишатъ глаголъ

изъ Книгъ у — слы — шитъ намъ глаголъ

изъ Книгъ намъ сло — шатъ гла — голъ

Свой дай.

Свой

p

dolce.

Иеала: Будь И- дамо- ру ты богъ о- гра- дой! Свой голодъ въ кни- гъ слы- шатъ дай! Спа=

Акеборъ. Ты, о предъ- вѣч- ный! будь намъ, будь намъ огра- дой

Братики. Бо- же предъвѣч- ный будь намъ огра- дой! свой голодъ въ кни- гъ слы- шатъ дай! О

pp

Бо- - -

дай.

дай.

mf

у- слышать дай!

у-

pp

сѣнь да бу-детъ мой другъ без-цѣн-ный!
Пасть жертвой ты е-
Дай намъ у-слы-шать твой голосъ, Бо-же!
власть намъ въ на-
Бо- же! будь намъ! будь намъ о-гра-дой!
нашъ храмъ во сла-вѣ
Бо
слы-шать намъ
глаголъ божьей дай!
у-
изъ книгъ ~~намъ~~ гла-
слы-шать намъ дай! у-

J

му не дай! Бра — ма!

Зоръ не дай! Бра — ма! предъчный

Ви — дѣть намъ дай! Бра — ма! О Бра — ма! Вскрой самъ намъ

Ви — Бра — ма! Бра — ма! Бра — ма!

твой голосъ въ кни — гѣ

Книгу, во — лю

твой голосъ въ кни — гѣ

твой

dimin

намъ слышать, дай!

не — да въ ней прочесть намъ дай.

dimin

дай намъ слышать, дай!

dimin

pp dolce.

Спасёнъ да бу — детъ

Во — же пред. вач — невій!

твой голосъ въ книгѣ

твой

dimin

намъ дай

слышать, дай.

dimin

дай намъ слышать, дай.

Во — же предвѣч — невій! Ты

Во

col 8va

dimin

p

Мой друг безцен — ный!
пасть жертвой зубъ не
дай е — му не

во мракъ позо — ра во —
влек — ая намъ не

будь намъ огра — дой!
во мракъ позо — ра во —
влек — ая намъ не

во мракъ по — зо — ра во —
влек — ая не

будь
во влек ая не

дай!

дай! дозволь жрецамъ услышать здѣсь твой голосъ, до — же! Храмъ нашъ въ вѣчной сла — вѣ ты зрѣть нам

дай!

дай!

дай!

cf

Un poco più mosso.

дай! о Боже дай.

не дай! не дай!

не

Пред

Нашъ Храмъ во.

не

не

Un poco più mosso.

вѣчнѣй! тво славѣ!

Тра — — — ма!

Тра-

сла- вѣ нашъ ви- детъ

cres — — — —

дай! Во-же! волю

cen — — — до.

не — — — да прогнѣвъ нашъ

дай!

сла- вѣ нашъ ви — — — детъ дай!

дай! и во- лю не — — —

не дай! не

да прогнѣвъ нашъ дай! нашъ

ма! ты блазъ! по- гиб- нутъ не дай ему! не дай!

Присту — пимъ!

дай! ахъ! во мракъ во- влеч — ся ты намъ не дай! Мо-

дай! во мракъ позо — ра во- влеч — ся ты намъ не дай Мо-

дай! во мракъ позо — ра во- влеч — ся ты намъ не дай! Мо-

дай — дай! Мо-

(: Четверо изъ высшихъ
браминовъ отличаютъ
книгу оракуловыхъ
изреченій, а за тѣмъ
Акебаръ, приблизясь
къ книгѣ и обративъ
глаза въ сторону, откры-
ваетъ её на удачу :)

Любь, мы тре— пе — — — — — шетъ!

Любь, мы тре— пе — — — — — шетъ!

Tamtam
ped:

Larghetto.

4 Брамины (: читаютъ :)

„Что вѣмыслѣть воспри— нялъ Кон— гай безъ от— рог— но по—

„-ка день сі— я— етъ, да бу— детъ то прочно! и дѣ— лай, и

„жертвуй судь— бѣ пока— рядъ— сѣ! для дѣ— ла бла— го— вѣ, свѣтъ

„ну — жень не мракъ! пусть не — бу — — — дет — ный свер — ша — ет — ся

„шалъ."

Choir.

Хоръ братьевъ. „Для — дя — ла бла — го — ва свѣтъ ну — жень не мракъ. Пусть

Tenori

не — бу у — год — ный свер — ша — — — ет — — ся шаг."

pp

Akebar.

Акебаръ. Да бу — — — детъ такъ!

rallentando.

V. S. o.

Сцена 6. Неала и Ядамиръ.

Neala.

Неала.

Damor.

Ядамиръ.

Akebar.

Акбаръ.

Soprani.

Chor.

Alti.

Tenore.

Chor.

Bassi.

Н- да- мирЪ.

Пер- во- свя-

Смирё- ние!

Н- да- мирЪ!

Н- да- мирЪ!

Н- да- мирЪ!

Далтонъ.

шенникъ! ты звалъ ме — ня. Гость! Э- ту вы- со- ко

Акбаръ (ласково даетъ знакъ Ивану чтобъ тотъ сдержалъ

ставило. Что хочешь?

f

свое нетерпѣніе и обращается спокойно къ брамину.

Акбаръ.

О Бра-

dimin

ben marcato.

Ми — ры! узнай — те днесь что Не — а — ла, дъ — ва

Choir.

Солн — ца, дочь мо — я, что ли — це всехъ ли — лей бы — ла, отъ храма прочь от —

ходитъ: е — е у — волилъ мя, дочь моя со — грешам — ся со смертнымъ, дочь

Neala.

(n. s.)

Idamor. (: въ сторону :)

(: въ сторону :) О смерть!

Предатель!

Akebar.

Choir.

На.

Sopr:

Alti

Tenori

Basi.

Да будетъ, ес- ли глас - бо-говъ вла- ща-етъ такъ.

p

Fp

4/4 50

Sopran.

Damen.

Alt.

Такъ! Бо- ги такъ хо- тятъ.

Chor.

Колб

Боги хотятъ!

бо- ги такъ

Колб бо...

Хотятъ, кто жъ бо гъ? Кто лучшей здѣсь изъ

Предстанетъ онъ.

Кто онъ? Кто онъ? Кто лучшей здѣсь изъ розъ досто——инъ то——жетъ

Тер-

розъ досто——инъ Можетъ быть? достоинъ можетъ

будъ? избран——нинъ

Ахъ! терпѣнье мытъ!

(къ драмамъ)

пенье! (къ Ідамору, отдѣльно) Безу — мецъ! стой! Тотъ смертный тотъ избранникъ мой ей мужемъ станетъ

быть?

быть?

f

p

tmo

прежде: Нынѣ зракъ свой солнце скроетъ. По предкамъ достоинъ онъ родства со мной; врагъ иль пріяз-

Что слышу?

Ахъ! ро-

берутъ: онъ весь край нашъ спасъ.

Онъ нашъ Заступникъ. Все въ немъ зрятъ и чтятъ героя.

cres

cen

Allegro vivace.

дитель!

Отъ... е-го мы зо вёмъ Жда мо-ро зомъ!

Ахъ!

Ахъ!

Ахъ!

Ахъ!

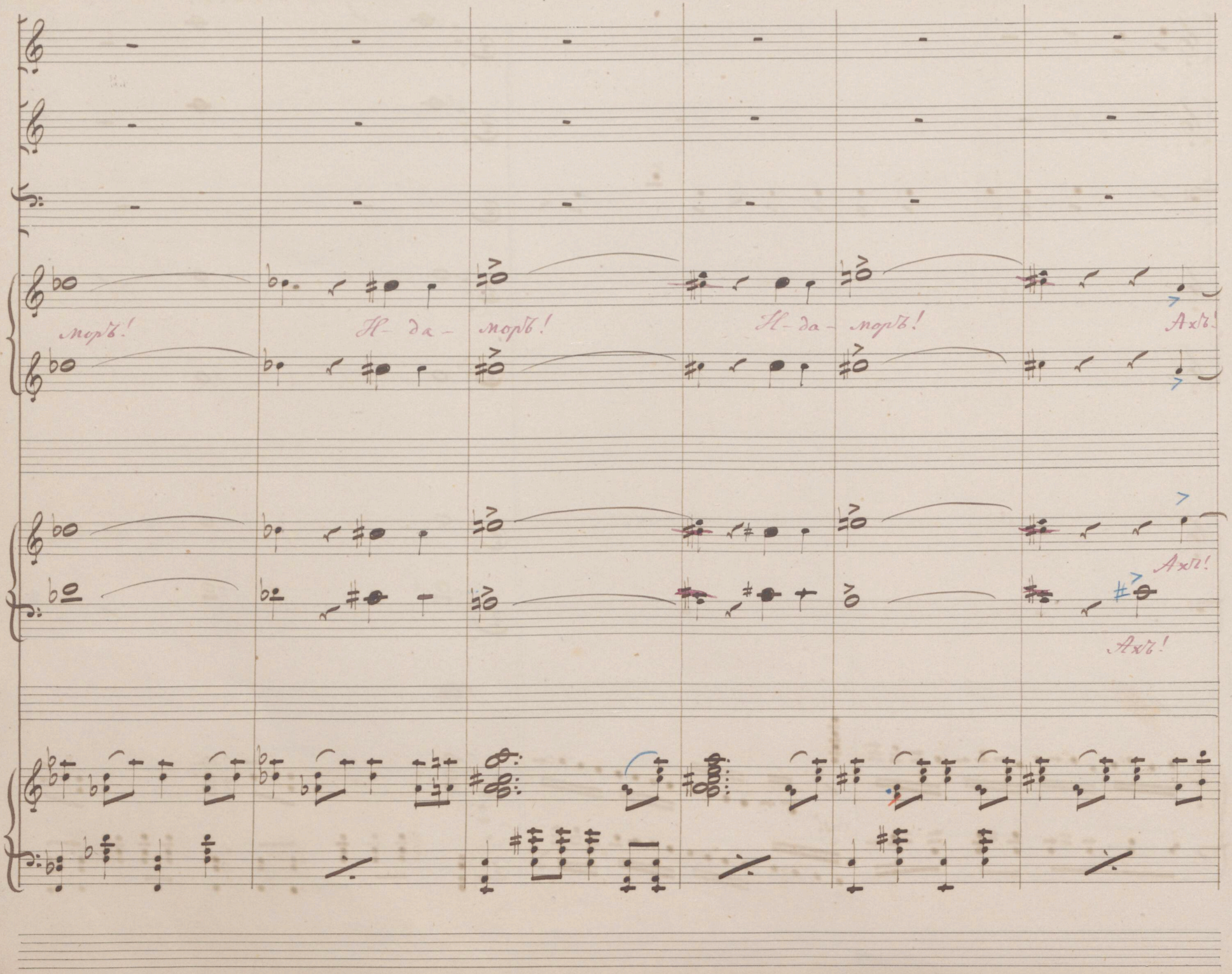
И-да-

Ахъ!

И-да-

Ахъ!

dolce


мор'в!
Ж- да- мор'в!
Ж- да- мор'в!
Ах'в!
Ах'в!
Ах'в!

(: къ Акебару :)

Ты встанешь надъ

(: къ Акебару :) Ты —

онъ! такъ я то бы — ло мыслью тво — е — го!

онъ! такъ я то бы — ло мыслью тво — е — го!

онъ! такъ я то бы — ло мы — слью тво — е — го!

8va

во- ли не- бес — кой! ты бо- жествю къ намъ благость низ-во —

во- ли не- бес — кой! ты бо- жествю къ намъ благость низ-во —

Яв— но! ижъ Яв — но при- мо- е то не- да вну- ше-

При- мо- е то не- да вну- ше-

(:къ Ядомиру:)

дишь! Вдво — ешь Я то- бо́ — — ю Я ке́ востре- во — зусь ни-

(:къ Неалѣ:)

дишь! Вдво

ва ту = ти раз- сп — я — ва сразу. Те́ — пуръ спокойнѣе

нѣе все

все ...

нѣе все ...

8va

J

гла́зъ. Ты мнѣ всё! мой другъ безъ — цѣнный!

гла́зъ. цѣ — лый свѣтъ... мой свѣтъ въ тебѣ!

мы.

Яв — но: при=

J

За го — ремъ вотъ и

Ко — нецъ не — взго — даль!

(: Въ сторону :) Тутъ бо — жья ми — лость яв — но

мо — е то не — да́ вку — ше — нье.

ра — дость на — ста — ла, даль — ней — ший путь намъ у — ясь — — —

113

вдругъ со — грѣ — — — — мы

Прогб на — на — — — — — сти!

Тутъ бо́жья Ми — лость Яв — но

счастья мы лу — га — ми, въ грязь — — — — щемъ

всё свѣтло предъ на — ми. Пе — га — ли,

въ не — бе — са низ — та — ла! Жре — цамъ

Нетлѣет — но Здѣсь на — — — ше

не — — — — — —

не

не

(: къ Ида-пору :)

все сі- я — — —

(къ Акебару)

О — тецъ Мой!

нецъ не взло — данъ!

Мо — Я не —

Сверщонъ Мой шалъ.

ги! пря — мо — е то ва — ше вну —

ги! пря мо — е то ва — ше вну —

ва — ше вну — ше — нве! о бо — ги! пря — мо — е то ва — ше вну —

Вдво-ёмъ я къ то-бой не встре-во-жусь ни-гдѣ.

а — ла!

Съ то-бой не встре-во-жусь ни-гдѣ.

Те-бѣ я ве-р.я — то отра-жу дней мо-ихъ.

ше — нѣ! О — но намъ блесну — ло какъ солнца яркій лучъ.

ше — нѣ! О — но намъ бле-ну — ло какъ солнца яркій лучъ.

8va

О — тецъ мой! добрый мой о — тецъ! О — тецъ

Твоё рыбе — бо́жій даръ. Твоё

Вѣтря — — ю кладъ тебѣ я свой! Вѣтря —

То — — ги! ва — ше, ваша бы́ло свыше то вку — ше — нбе!

То — — — — — — — — ше — нбе! Ва —

То — ги! ва — — — — ше — нбе!

То — — — — — — — — ше — нбе!

8va

мой! добрый мой отецъ! Безцѣнный другъ! Здѣсь предъ
рѣзкой — — — нѣ — божій даръ! Не-а — — — ла! такъ! Здѣсь —
— ю кладъ тебѣ я свой. (:въ сторону:) Такъ! въ со-ю —
ба — ше бы-ло свыше то выш — ше — нѣ! Въ со — ю — зѣ
бы — ло — — — — — — — — — — — —

(:въ сторону, между собою:)
ба — ше бы-ло — — — — — нѣ! — — —
ба — ше бы — ло — — — — — — — — — — — —

ка — ми бле — — — щетъ дол — гій рядъ пре — красныхъ, са —

Зто Этотъ бле — — щетъ но — вой сла — вы, но — вой

Э — тотъ бле — щетъ Ер — Кій пре — краснвй

Ер —

щетъ... и но вой гес — ти

щетъ. налъ новой сла — вы, гес — ти

8va

— твоихъ свѣтлыхъ дней.

— — — дней.

те — — — сти луговъ.

счастья луговъ.

счастья Лугъ. Мылъ твой (къ Акебару:) бояръ вну — ше — ва, ту — ги все отвѣтъ ты

(къ Акебару:)

Яр — кій луговъ.

Яр — кій луговъ. Мылъ — — — — — — — —

Мысль твоя боговъ выше — кве! ту — ги все отвелъ ты сразу, мужъ въ

сразу. Мысль — — —

За го — ро — дъ вонъ и

Ко — нецъ не взго — дитъ

Тутъ бо — жба Я ми — лость Я в — ко

бо — жій!

бо — жій!

бо

жій!

бо

жій!

бо — —

жій!

Sp

ра — дость на — ста — ла, даль — ный — ший путь нам в у — сп — — —

сча — — стье и ра — дость, даль — — — — — — — —

све — да на — ста — ла. Же — ла — нье — сть! де — ень по

Не — тлен — ный зо — лы — бы — ло на — ше мо — ре — — —

Не — — — — — — — — — —

Не

Не

8

Янв цвѣта-ми- Вдругъ со- гръ — — — тьи счастья янв лу- га — ми, въ гря-

Янв — — ми- Прочь на — па — — — сти! всё свѣтло предъ на — ми! Не-

ко — ренъ. Тутъ бѣдъ Милость Явно въ не — бѣ низ- та — ла! Эфре-

-нѣе. f Нетъ ще- — ко здѣсь

-нѣе. f Не — — — —

-нѣе. f Не —

-нѣе. f Не —

ff

ду — ществ — все сі — я — ствб — нажъ. Ш=

га — ли, го — — ра боль — ше — нѣжъ.

гость! бо — сдъ по — ко — ренъ! гость нажъ! О свѣтъ мой!

бы — ло на — ше мо — ле — — нѣе. По го — — — —

бы — — — — — — — нѣе. По го — ренъ вотъ и

бы — — — — — — — нѣе. По го —

бы — — — — — — — нѣе. По го — ренъ вотъ и

бы — — — — — — — нѣе. По го — ренъ — —

да — мор'ъ!

О —

Ко — нецъ не — взго — далъ! Ко — нецъ! Не — а — ла!

Свершился мой шалъ!

— ремъ, по — горемъ вотъ и ра — дость на — ста — ла,

ра — дость на — ста — ла! по — горемъ вотъ и ра — — — — — — — — — —

ра — дость на — ста — ла по

ра — — — — — — — — —

тецъ мой! о добрый мой отецъ! о — тецъ мой! дос — рый мой о —

о добрый нашъ отецъ! Твоё ре — че — ное божій

Вверя — то те — бя, вверя — то кладъ, вверя — то

нный — шій путь нашъ здравь у — спѣ — ях цвѣ — та — ма, въ грядку — цѣлив зубъ

нный — — — — — — — — — —

нный — — — — — — — — — —

нный — — — — — — — — — —

8va

(:къ Идамору:)

тещъ ты добрый! Без — цен — ный другъ! Здѣсь предъ ка — ми бле — щетъ

даръ, ты бо — жій. Не — а — ла! такъ! Здѣсь — — — — —

кладъ те — бѣ я свой. Такъ! въ со — то — — — — зѣ Этомъ бле — — щетъ

все сі — я — етъ намъ. Въ со — ю — зѣ Э — томъ бле — щетъ

все — — — —

дол — гій рядъ пре — красныхъ, са — — мыхъ свѣтлыхъ дней.

дней.

но — вой сла — вы, но — вой зе — ста лугъ.

Яр — — — кій, пре — кра — сный свас — тя лугъ.

лугъ. Яв — но

и но вой зес — ти Яр — кій лугъ.

камъ новой сла — вы, зес — ти Яр — кій лугъ.

15

f

Не-тицат-ко Не тицат-ко Зтыб на-ше Не-тицат-ко Зтыб

f

Не-тицат-ко, Зтыб ваше Не-тицат-ко Зтыб

f

Не-тицат-ко Зтыб на-ше Не-тицат-ко Зтыб

не-ба то вну-ше-ве. Не-тицат-ко Не-тицат-ко Зтыб

не

mo

mo

8va

на — ше мо — ле — нье, бы — ло

ва — ше мо нье, было

на — ше бы — ло мо ленье. Бо — га! Явно, при — мо ваше бы — ло

бы — ло на — ше мо — ле — нье. Бо — га! яв — но, при — мо ваше бы — ло

бы —

бы

бы

8va

17

наше здѣсь мо- ле — —

ваше здѣсь мо- ле — — — —

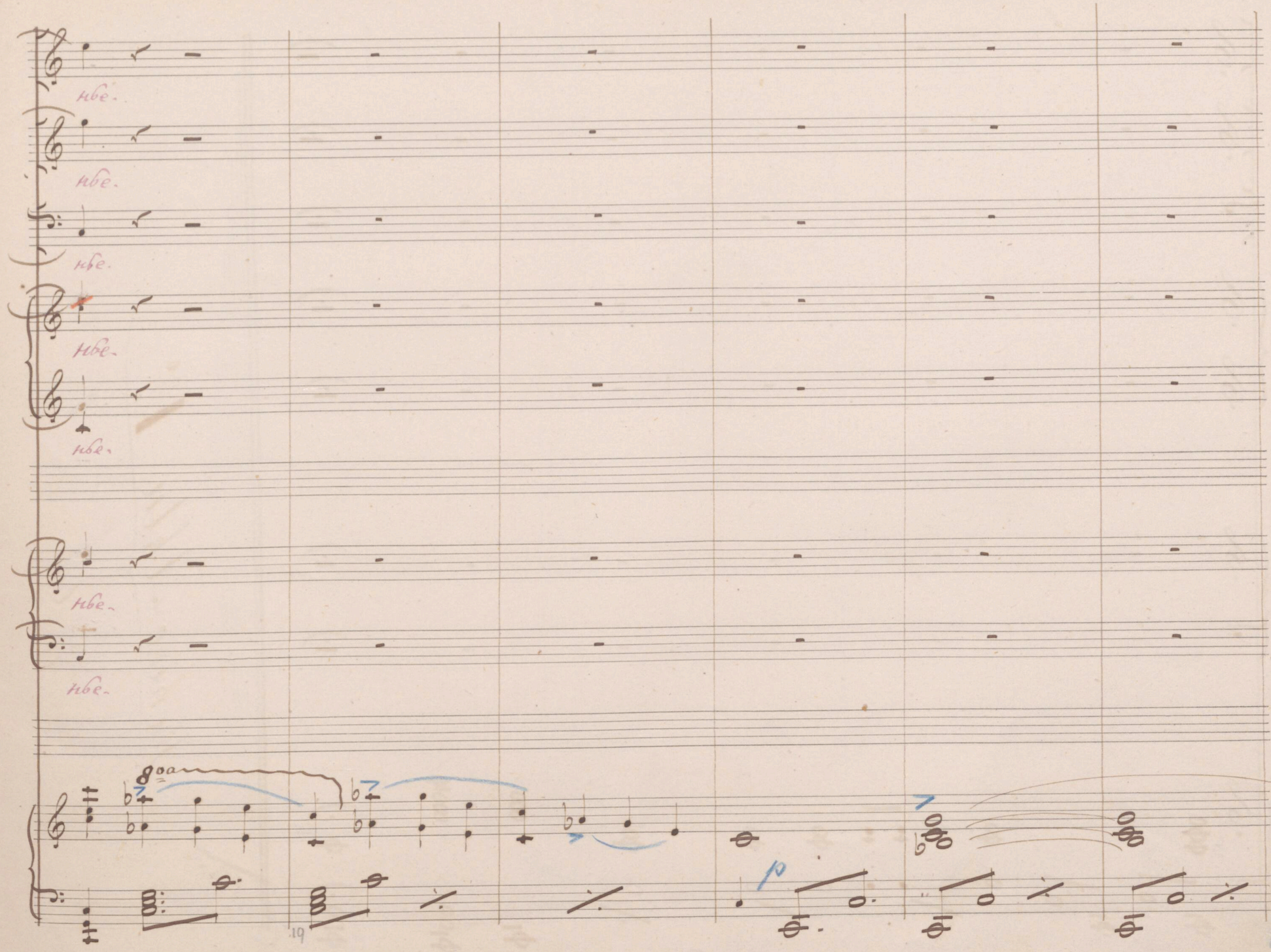
свыше то вну- ше —

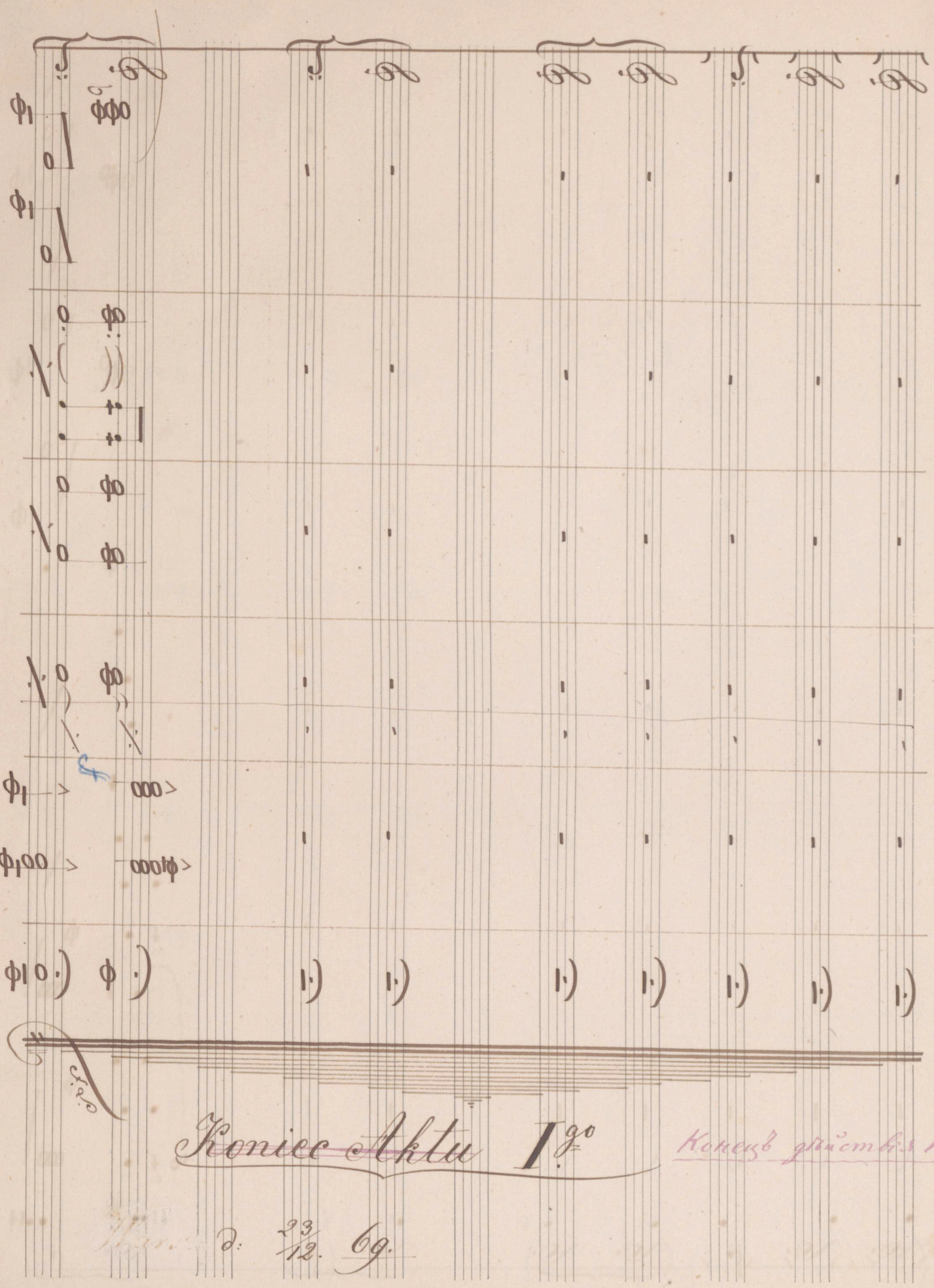
свыше то вну- ше —

свы — — — —

свы — — — —

свы — — — —


tbe.
tbe.
tbe.
tbe.
tbe.
tbe.
tbe.
19
p



Koniec Aktu I^go

Конецъ дѣйствія 1^го

d. 23/12. 69.

4
187

Maria.

Akt II.

C 869

Scena 1. Сцена 1-я. Akt II-gi

Галлерея, соединяющая жилище Акбара со святилищем.

В глубине сцены — такая же как и впереди — Колоннада, подъ которою клумбы разныхъ растеній и цвѣтовъ.

Idamor. Piano.

Idamorъ. (: входитъ задумчивый :)

Recit.

„Сынъ мой!" Сказалъ онъ: „сынъ мой!" Такъ ли? Этотъ мнѣ Джагаресъ? Тотъ мнѣ отецъ? Дру-

гой путь настоятельнѣе? Такъ ли? такъ? Нѣтъ! О — на должна узнать что я ски-

a tempo — risoluto.

f

Scena II. Duetto.

Allegro.

Neala. Неала. (: которая, радостно надбегая къ Идамору протягиваетъ ему руки :)

Idamor. Идаморъ.

тайсеръ.

Allegro.

f

11 такт.

сегодня=же

ralent

Ста — ну Я ждекой тво — е — го. А ты не ве — сель,

marcato.

о — ты твои не Я — — — — сны, что в тобой?

Не — Меня ты любишь?

доб — рый! твой вопрос о — би — дел мня. раз — вя то

Сердцемъ ты не чу — ешь самъ.2

Ты любишь такъ = ли какъ люблю я те-

Му · тутъ сом-не — нье.2

бя.2

Мол-ви, не-бес-на-я дъ-ва, Вна-

да — лаль въ жа-лость ты, сестра — да — тве пи-та — лаль

A

Къ той несчастной Кас — тѣ, гне — ти — мой всю — ду, га — ми — мой

всю — ду, что все нуж — ды терпитъ въ — му — кахъ, въ сто — нахъ въ сле —

(: въ сильномъ волненіи, прерывая Идамора :)

До —

Захъ, всю — ду — жасъ все — ля — я и страхъ?...

волѣ — ко! поля — но! Тле — мя то на — звав — ши гла — сно,

тѣмъ назва — ніемъ здѣсь можѣ — но=бъ въ листвой воз — духъ ядъ за-ра — зи-

внесть.

Но одинъ членъ той касты, съ сознаніемъ это и въ нёмъ людская

7 7 72

Кровь, тамъ где во — енный людъ вашъ ослабъ въ бою съ вра — га — ми, под —

cres.

J

— мъ — тилъ о — пла — — — шность вра — жью: какъ громъ изъ тучъ онъ вдругъ на —

гря — нулъ врагамъ на встрѣ — чу; ва — ши бой — цы восплы — ли от —

ба — гой — и тъ раз- би — тые въ прахъ, вашъ край тѣмъ спас — ся, а той при —

cres.

шлемъ былъ гром — ко про — сла — — —

Tempo 1mo

(-бъ испуганъ:) Скрой

мечей! скрой! тобой я о-сталась тобой я оста-лась гне-

Ида-мор'ъ! скрой мечи! тобой чистой я оста-

Зач-къ.

24

(-бросается къ Идамору и укрывается за нимъ:)

лась!

Если ты знаешь гдѣ онъ гнѣздит-ся тлетворный и

25

грѣз-ный гадъ,

кинжалъ свой въ грудь

26

прямо направъ ты

нож!

(:падая на колѣни:) Презрѣнный у ногъ тво-

Lento.

Vivace. (:пораженная:)

О го

рь!

(:робко оглядывается и заслоняетъ собою Идамора:)

О

их. (:подавая ей кинжалъ и указывая на грудь свою:)

Въ сердце!

не- бо! то ты! ты самъ!

О несчастный! Здѣсь

Знай

8va

lento. tempo 1mo

Смерть ждет тебя. (Вдруг отбегает от него и как бы опоминается)

Ах! – что я? Скрой себя!

impetuoso.

Ис-

lento.

(изнемогая) Скрой се- бя!

ла!

Куда – же я со- кро- юсь? Любовь по следу

ra- len- tan- do

ста- нет за мною будет гнаться: е- го захвачен буду

захва

ra- len- tan- do

Moderato.

Я.

Тра — ла! что дѣ — лать мнѣ?

piu f

molto dolce.

Сердце пусть тебя наста — вить. Я такой — же человѣкъ. Тотъ кто

ralent. piu lento.

всталъ на свѣтъ пра — вить не изъ — ялъ ме-ня изъ всѣхъ, далъ и

cres.

f

74 75

мы Мой бренный вѣкъ. Солнце тожъ и намъ сіяетъ, въ тиши эти-

dim

a tempo 1mo

p

37

цвѣтъ мы вре-ме-на; та-жъ Земля и насъ раж-да-етъ: стали —

dim:

rallent

38

più lento

(: въ сторону :)

Вра-

тетуш

мать у насъ одна. Сто — — — ло мать у насъ од-на.

f

dim

p

39

21

un poco accelerando, e crescendo.

— ма! что для — латъ мнѣ?

Что-жъ? Уй-дёмъ къ тѣмъ бѣднымъ! Люд.-мъ! бра — ма самъ поддержитъ

più lento.

нас. Взмѣ — стъ свѣ-тъ за — бу — демъ, а должны по-гибнуть.

ralent:

f

H

più mosso

Стой! о — станъ — ск здѣсь! о —

будемъ, взмѣ — стъ встретимъ смерт — ный час.

molto animato.

7576

стань — сд! здѣсь под- держитъ брама насъ! стой! останъ — сд! здѣсь под-

держитъ бра — ма насъ. Весь свѣтъ! весь свѣтъ за — бу — детъ!

и здѣсь мы

cres

или смертью часъ

мы встрѣтимъ смертью

быть — — сть

бу — детъ или смертью часъ

сеп — — —

до

tacet. (=ухода 3 тт.)

tacet.

più mosso.

molto rall:

attacca

Scena 3cio

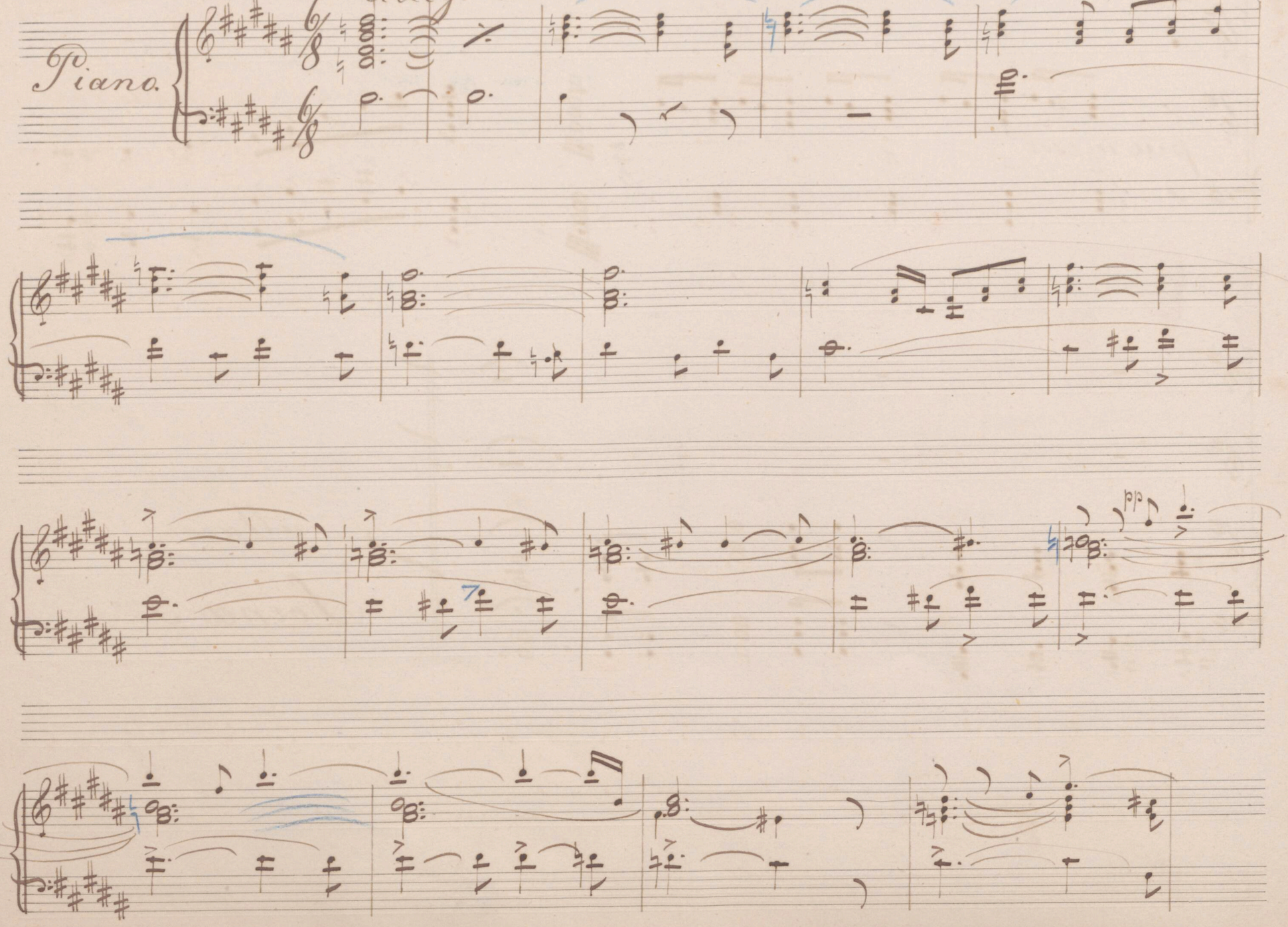
Сцена 3. Брамирки — Неала.

Chór Braminek"

Scena III.

Allegretto.

Piano.



Solowe.

4 голоса.

Chor?

Не- а- ла! Не- а — ла! что-же ты не въ на- ми? Пѣ=бъ

Хоръ. Не — ла! что-же, что

Не

51

52

насъ о-живъ-ля-ло сколзя межъ цвѣта — ми. Мысъ пальмъ здѣсь такъ

насъ —

насъ —

53

77 78

пы — шеть! зем — ля воз — си — я — ла и во воз — дух — хъ сы — шеть звукъ

пы —

пы —

Эха: ~~Не~~ „не — а — — — ла." Впер вы — е безъ на — шей на —

Э — ха: „ —

Э — ха: „

галь — ственной дѣ — вы, безъ той что всѣхъ кра — ше. шли на — ши на-

галь

галь

пѣ — вы: звукъ э — то — го пѣ — нья и на — ши мо — ле — нья

пѣ

пѣ

ед-

ед-

pp

pp

pp

pp

56

57

58

7879.

Не - а — ла! Не - а — ла!

ва = лв у = олы = шитв не — бо? Не

ва

59

что = же ты не св на - ми? ты = бо насв о - жив - ля — ла сколь - зя между цветта —

что —

что —

60

A

Неала. Neala. Soli.

Ми. Ми. Ми.

По дру — жи! се — стры! Вотъ ты се —

tutte

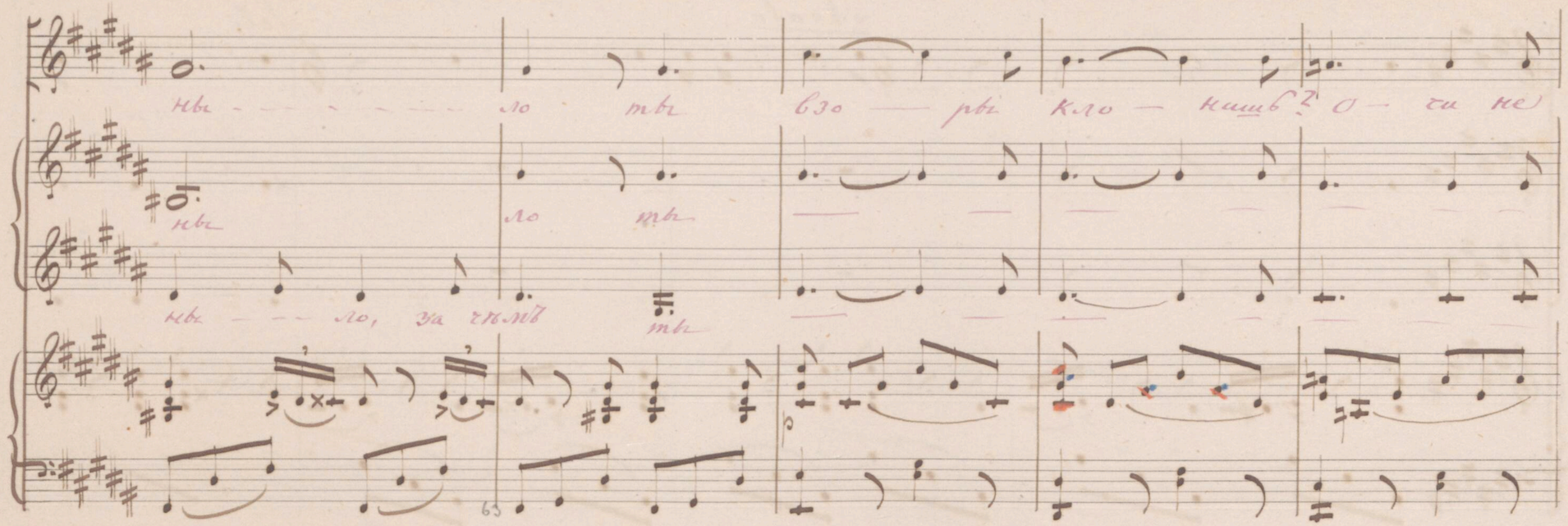
Вотъ — — Вотъ — —

62

Неала. Neala. Soli.

го — — — — — — — дня. Вступишь въ бракъ. Се — го — дня. За — ятымъ — же у —

го — — — — — — —


Ивъ — — — — — — — — — — ло — твъ взо — — рвi кло — — кищъ? О — — ги не
Ивъ
ло — твъ
Ивъ — — — ло, за — кли — твъ
твъ
63
Я — — — скiъ!
Я —
Я —
Я —
ка — — — — — — ка — — — Я — ихъ — — — — — — — — — —

мгла ка — ка — я ихъ кро — етъ мгла?

о — мра — ча — етъ мгла ихъ кро —

о — мра — ча — етъ мгла ихъ ко —

63

Сомне — нья=лъ въ ду — шу твою за — кра — лись? Пред=

Сом — —

Сом — — — шу тво — ю за — кра — лись? пред=

66

80 81

чувст — — вій смут — нвихъ слы — шишь=ли го — —

чувст — — вій смут — нвихъ предчувст — — вій слы — шишь=ли

лодъ? Су — пругъ чуя — ду — щій те — бя не любитъ раз — въ? илъ

лодъ? Су —

го — лодъ? Су

тьі е-го не лю — бі вступа — я въ бракъ,

тьі е-го не лю — бишь, е-го не

тьі е-го не лю бишь, е-го не

70

вступа — я въ бракъ?

Нeala. Neala.

Ахъ!

лю — бишь, вступа — я въ бракъ?

лю — бишь, вступа — я въ бракъ?

71

2782

Неала.

dimin

Ихъ! Люблю т — го Я страстно! Вихрь вихрь ты

dimin:

72

Н.

всё я стерплю. Вихрь — ты пусть бу — ду

cres — cen —

73

Н.

Въ немъ я не-щаст-на! { е-го лишь, е-го люб — — лю!
е-го лишь люблю! е-го люблю!

до

74

dolce

ред:

Н.

75

4 голосн. Solowy:

Вы — со — ко онъ по — став — ленъ,

Хоръ Chór. Вы став- ленъ, и

76

всѣ геро — и зна — ютъ и всѣ- ми онъ прослвленъ, въ самомъ цвѣтѣ то- нкихъ

77

лът. Прими все-об-щий наш привѣтъ тебѣ развер-нутъ счастья цвѣтъ. Прими все-

лът

лът.

78

79

об-щій нашъ привѣтъ, тебѣ развернутъ счастья цвѣтъ. Любовь-благоденствіе юныхъ

об

об

80

84

лять: даровъ на свѣ-тѣ лу-чшихъ нятъ! Сердца жаръ—даръ ю-ныхъ лятъ сокро-вищъ

лятъ

лятъ

лятъ.

сокро- вищъ

81

выс-шихъ нятъ! серд-ца жаръ—даръ ю-ныхъ лятъ! со-кровищъ высшихъ

выс-

выс-

>f

дивный

ю-

82

33

клавъ! (:удаляются въ глубину сцены:)

клавъ!

клавъ!

83

84

attacca

Піесѣ Finale.

8485

34

№ 11.

Pieśń Neala.

Neala.

Neala. *p* *Lento* *più f* *Recit.*

Ах! ты — ще! ты — ще! это

Па — ри — а! отъ Па — ри — а!

Piano

Lento *pp* *sfp*

a tempo

сло — во дрожитъ ту — га — ясъ зву — ка свое — го. Счастье это было сѣять на — въ го —

то — во смеркло: оста — лась только тѣнь е — го!

Un poco agitato.

Грозный — я тих — ни въ бу-дущемъ бродятъ, прервалъ сладкій на-дежды сонъ;

мрачный я ду — — мъ тугами ходятъ, въ вѣтеръ зловѣщій не-сётъ-акстонъ.

Свѣтитъ полонъ ду — холмъ зла, не лю-бо — вью, Онъ ввёмъ вязако — ни

più largo.

всю злость свою, — ихъ двѣсть тысячъ — ко злость, мстью, кровью, — а

più largo

accellerando.

серд — це шепчетъ: люблю — его! — а сер — дце шепчетъ: лю —

cres — cen —

tempo 1°

мо — его! — мелодію — его!

molto ralent

pp

più agitato.

Ахъ! пустъ грядутъ — ще-е — надъ пугаетъ! пустъ громъ за громомъ ро-

ред:

Кокетъ таитъ! пустъ злая смерть о-га- ни сверкаетъ: толь-ко-бы блистать о-бо-имъ нанесъ!

Я сплю въ строгусовъ съ тяжкимъ страданьемъ. Самъ Богъ вдохъ чувства токъ въ грудь мою.

più largo.

Стонъ мой въ послѣд — нимъ средѣ мукъ дыханьемъ не- вомъ — но скажетъ: Люб-

cres —

accell:

мо е— го! не- вомъ — но скажетъ: Люблю его! Люблю е—

— — c en

20!

dimin

molto ralent:

p pp

ped:

largo.

Сцена

Scena IV.

Lento assai. Неала — Браминки — Ратефъ —

Ratef.

Piano.

Moderato.

Ратефъ. Ratef.

Прибылъ къ намъ нѣкій старецъ недав — но: тотъ старецъ — странникъ блудящій, онъ въ несчастьи

2788

Я бы Олъ.

При страсахъ нашихъ — глухъ, уклончивъ, всё вторитъ

Неала Neala. Ратефъ. Ratef.

толь — ко и — мя И — да — но — ра. И что=жъ?

По-ро-ю на бо=

про — съ отвѣ — тивъ старца были строгивы такъ, что всякій могъ легко за=

Неала. Neala.

мѣтитъ что онъ по-мѣ-шаетъ е-го безумію лѣ — но. Нещастный

вся — кій долженъ здѣсь у насъ се-го-дня пріять найти и гостемъ нашимъ

Рапефъ. Rafef.

быть. Се-го-дня праздникъ мой. Ты по-заботься. Исполню.

(уходитъ.)

8889

Сцена V. Тоже — Джаресъ и Ратефъ —

Scena 11.a

Джаресъ.

Dzares: Improsoriu Cento.

Piano. (Джаресъ нищенски одѣтый, опираясь на палку, не обращая

ни какого вниманія и выходя на авон-сцену, напѣваетъ; въ слѣдъ за нимъ возвраща=

rall:

ется и Ратефъ:)

Listesso tempo.

Джаредъ ~~Dzared~~

Городъ есть: выше всѣхъ прочихъ онъ мнится, И солнцемъ ~~онъ~~ Крыши, самъ въ рядъ

весь ~~онъ~~ изъ звѣздъ. Между дворцами стоялъ тамъ и мой

Въ небѣ, Въ лу-гахъ, Въ свое — ей лу — ной.

8990

Всѣхъ красокъ сильной тѣнь тѣшилась взглядъ.

Тѣнь свой без- ценный скры — валъ я кладъ Такъ! но въ года- ми без-

ценный тотъ кладъ данный тотъ г- го — да- ми, былъ свѣтомъ взятъ, но въ го-

да – ми безъ – цѣнный тотъ Кладъ данный бо – гами былъ свѣтомъ взятъ.

(: оглядывается и видитъ присутствующихъ :)

Moderato.

О жрицы! я не зна – ю вашихъ

нра – вовъ. Храмъ вашъ здѣсь во – ро — шенъ. Молви кто нибудь: Не будетъ –

=ли противъ священ-ныхъ у-ставовъ если=бы тутъ я прослылъ отцомъ

Неала. Neala. Recit:

путь? Придядь о старецъ, на от-дыхъ от-радивый! всюду най=

дёшь, ты добрый здѣсь при-ёмъ.

a tempo.

Recit: Неала

Джаресъ.
Dzares

Неала.
Neala.

Ты поклон — никъ вѣрно свѣтыни? Странникъ. А домъ твой да-

Джа: Джаресъ.

Неала.
Neala.

лекъ? О да! таинъ! далё — ко! да-лё — ко! Хочешъ вѣрно ты свѣтыни

Джа:
Dza:

Неала.
Neala.

Джа: Dza:

на — шей воздать поклонъ у — сердный? Нѣтъ. Путь твой ку — да — же? Отъ

f 92

a tempo molto lento.

кра-ю до кра — ю прямо въ даль, все въ даль. Загвынъ-то я зна — ю,

Recit: Ks: Neala. Dża: Dża:

но ку-да — бѣжъ вѣсть! Но куда не выйдъ. Но кто-жъ ты? Я гу-жакъ всегда и

(с силою:)

всю-ду, ничтожный прахъ-я. Весь свѣтъ вашъ! весь вашъ!

all.

Recit. Неала. Неала. Джка: Dika: Ратефъ. Ratef.

Ты — несчастливъ? Не — трудно за — мѣтить. a tempo molto

pp dolce. Те — ло — жѣ ты

Джка: Dika: Ратефъ. Ratef. Джка: Dika:

ищешь? Кла — — — да. Но скрыть отъ глазъ — же? То знаетъ онъ, о-

Неала. Неала. Джка: Dika: Неала. Неала. Джка: Dika:

динъ лишь онъ. Но онъ — то кто — же? Вождь ратниковъ ва — шихъ. Изъ морѣ?

ф2 93

ad libitum largo.

Онъ — И — да — мертвъ?! — онъ — также онъ — И — да —

Tempo 1°

мертвъ. (:впадаетъ въ бредъ:)

pp

Ахъ! гдѣ — жъ отъ — ра — да? Былъ тщетенъ вопросъ въ поискахъ клада, средь — муки и слёзъ. Дни — и

rall.

но — чи, Ку — да не на — вѣкъ скорбныя о — чи, ту — да и — шелъ. И

rall:

12/8 12/8 12/8

non troppo lento.

Sop: i alti.

pp

Слё — зы и сто — ны

Ко — гдахъ не тро — нутъ

Слё

тво-же! безплодныя ис-ка — нья!

Стонъ мой рѣ — залъ слухъ; явны

p.

Здѣсь

Най — демъ

тво

бы — ли скорбь, страда — нья; но

Ц. Сѣв. 6
4394

Н.

Хор.

Р.

Д.

старецъ конецъ всѣхъ бѣдъ. О жертва

ста —

свѣтъ былъ слѣпъ и глухъ. И

О бѣд — — — ный

ро — ка, бѣдный дѣдъ! Жаль клада —!

вотъ я здѣсь предъ ва — ми! О

cresc.

дѣдъ! Жаль кла — да! Жаль! но

Жаль! но вотъ совѣтъ! Съ у —

Жаль!

го — ре! тотъ чудный кладъ мнѣ

вотъ нашъ тебѣ совѣтъ: ты

гастель мы даёмъ совѣтъ: ты

данъ былъ, данъ былъ богами, а свѣтомъ

Здѣсь най-дёшь ко-нецъ всѣхъ бѣдъ.
Жертъ——ва ро——ка! Жалъ
Здѣсь найдёшь конецъ всѣхъ бѣдъ. О
жертва ро—ка! бѣдный удѣлъ! Жалъ
взятъ, ахъ онъ свѣ-томъ взятъ. И
вотъ я здѣсь предъ ва——ми! О

Кла-да! больно ахъ! Жалъ! Жалъ! ты
Кла-да! Жалъ! о бѣдный удѣлъ! ты
Кла
го—ре! тотъ чудный кладъ мнѣ

Н. Здѣсь найдёшь конецъ всѣхъ бѣдъ твоихъ, конецъ всѣхъ

Хоръ. Здѣсь найдёшь конецъ всѣхъ бѣдъ ты най- дёшь конецъ всѣхъ

Р. Здѣсь

Д. дать былъ, дать былъ богами а свѣтъ — тотъ взять, ахъ онъ свѣ — тотъ

Н. Бѣдъ! ac- cel- le ran — — do.

Хоръ. Бѣдъ! Здѣсь конецъ... твоихъ бѣдъ...

Р. Бѣдъ! ac- ce le — ran — do

Д. взять. Гдѣ мой кладъ? Здѣ мой

acce- le — ran — do

О

здѣсь конецъ всѣхъ бѣдъ! о бѣд — ный

дѣдъ!

кладъ?... Тщетный вопросъ! свѣтъ у-тёсъ бёзот — вот=

Più mosso.

tutta la forza.

ред:

Tempo 1mo ma non poco più lento.

Neala

Sop:

Alti

Patefъ

Ratef.

Dzharesъ

Dzhares

Хоръ

Chœur

(:бѣ сторону:)

Слёзы,

стоны...

здѣсь не

(:бѣ сторону:)

нхъ! ко — нецъ здѣсь

Tempo 1mo ma non poco più lento.

H.

Chor.

трепещутъ.

вѣдный дѣвъ!

P.

(прерывающимъ голосомъ:)

D.

Кто вскользитъ хладный у — тёсъ? Кричу: не слышитъ, не

a tempo più lento.

Ne.

О Ная — — — Кій спасетъ!

Корт.

P.

ad libit.

D.

ralent.

видитъ онъ слёзъ. Кладъ тотъ святъ надгробный на = вѣки у — пёсъ!...

ralent.

a tempo più lento.

Neala. Recit:

И. он'ъ по- лкъ — шанъ!

Х. На — лкъ! На — лкъ

На

Р. На —

Д.

(:падаетъ въ изнеможеніи:)

(:къ Джарсу:) Ты успо-

он'ъ!

он'ъ!

он'ъ!

Neala:

Djarad:

кой — ся! прилягъ! ты бо — лекъ, бѣдный! Пойдёмъ мы.

(:къ фламинкамъ:)

(:къ Джарсу:)

Здѣсь бу — детъ ш — да-

9697

a tempo molto moderato

Морѣв. (: Неала, а за нею браминки и Ратефъ уходятъ :)

di — mi — nu —

Дѣкаресъ.

Кто-же

en — — Do.

ra — len — — tan — — do

вковъ. Будетъ стонъ мой здѣсь слушать? Е-сли то не онъ мнѣ что ска-

Scena VI.

(: Идамор и Дзарес. (: Дуэт :) :)

Allegro impetuoso.

Idamor.

Dzares.

Piano.

f

Затв.[2] (: увидя входящего Идамора :)

Про — онъ!

И — да — онъ!

(: кидается Идамору на шею :)

Моръ! Самъ!

онъ

Самъ!

4798

О сынъ мой! сынъ! о сынъ мой сынъ!

A

(:взволнованнымъ голосомъ, съ выраженіемъ глубокаго чувства:)

Un poco più lento.

Сколь — ко страдалъ я! о сколь — ко стра —

da — — кій!

tempo primitivo.

con dolore

Безъ всякой я о —

по — ры один тобой был бро — шен! как ты был жесток! три го — да слёз и

горя... нул! три то были — вы — ка. Лиса и горы на — ши стали гадки

dimin

мне. и я их бро — сив, рванул — ся в путь о=

пас — ный, как странникъ, одѣтъ въ лохмань, въ тряпки, что скалясь даютъ люди

да — ли. Я слабый, падалъ часто, до — ро — гой из — му —

тенъ.

fff

p

dolce.

Но все за — бы — то! Я

riten.

a tempo

о — жилъ! Ты мно — ю отвес — канъ и сно — ва счастливъ я! О бо — ги! хва-

riten.

ленье валъ. Мой кладъ отвес — канъ. Пойдёмже въ край ро — ди — мый! Скорей! пойдёмъ до-

riten.

Мой! Той — дём = же въ Край ро — ди — мый! Скорей

tempo 1mo

пойдёмъ.

f

p.

ped.

99100

(: всматривается в смущенного Идамора :)

Медлишь?

ред:

дрожишь?

ред:

Ударь же ту — по

но — вый!

разве

Здесь

на те —

бя

кто = ни-

будь

при-обрел

свято-

тра —

Тише

о-

во?

65

тещъ! Коль надъ у — — — слы — шать слова довольно

бу — детъ стобъ надъ здѣсь о — бо — жихъ у — би — ли безъ по — ща — ды. Вѣда намъ, если-бъ

Кто мы и что, узнали! То — ре! Ахъ! от — ге! все узнай скор-

А! уйдёмъ-же въ даль скорѣе!

108
181

ва! Когда враговъ я страны разбор-кулъ и тѣ зѣ-

жа — ми мной побѣжде — ны, цвѣта — ми изъ храма дѣ — ва мла-

да — я здѣсь у — вѣн — ча — ла при — вѣт — но не — — — ня.

Любовью вспыхнулъ я и е — го воз-

rit.

любленъ се — го — дня. Всту — па — ю я въ не — ю въ бракъ.

a tempo 1mo

Здѣсь оста

Что слышу?

вай — ся и скро — ешь свой родъ! Въ двоемъ мы будемъ старость твою ~~по — ко~~

Здѣсь по-

ко – итъ и съ на – ми въ до волъствѣ ты вѣкъ провеdёшь.

Оставая здѣсь...

жить вмѣстѣ съ тѣ – ми что мечутъ гдѣ — — звѣ презрѣнья въ насъ?

дрожать Каждый часъ о – па – са – ясь ихъ злобы! Ждать не вѣчно мы

в земл — лю нас?.. нять!

Отецъ мой!

пол — но!

О — вергъ ты отца!

Andante.

Мой кладъ

у — тра — ченъ

вновь!

(: впадаетъ въ бредъ безумія :)

Кладъ мой судь —

rall:

(: удерживая его :)

Молю остань — —

дать мнѣ снова отнять!

дать былъ бо — гатымъ а святомъ взять!

Andante, non troppo lento.

Dolce.

(къ своей палкѣ:)

ra — len — tan — do

Ну! по — сохъ

вковъ под — пу — рой ты мнѣ бу — дешь! Не стать

сы — на! Ми — ла — го сы — на! Ты только! ты! Взять отъ —

J

Сквозь уйдёмъ! въ то- бой Я всегда бу- ду вмѣ- стѣ. Ахъ!

даль- ше, даль- ше, отъ сквозь уйдёмъ! въ то- бой Я всегда бу- ду

вмѣ- стѣ! въ мгле- махъ тяжкихъ гдѣ мы про-

Отецъ мой

ди — лисъ мы тамъ = же, тамъ умрёмъ.

кто въ нихъ? Стра — но!

доб — рый!

Такъ зва — ли встарь меня.

Ахъ!

(- догадываясь что отецъ его полтьщанъ:)

Прокля — тье мнѣ!

гдѣ — жъ онъ? гдѣ?

Мнѣ брось Брось мнѣ ку — сокъ хлѣ — ба,

(:въ сторону:)

(:къ Джарету:)

рыцарь! Въ край и-ду я

Что дѣлать мнѣ?

Твой сынъ вер-

далёкій!

accellerando.

нѣт — ся.

Правда-ль? вернётся? такъ въ живыхъ онъ? Ко мнѣ придётъ?

Потише! сту-

пай — же! Я сегодня. Не о-ка — зы-вай кто ты, или сына зубишь!

molto cres —

Allegro.

Бра — — — мъ! слава Бра — мъ! Въ ночь, подъ сво — — ды пальмъ тѣхъ свя-

щен — ныхъ, твой сынъ, и — да — моръ твой прибу — детъ, при — будетъ. Да!

Такъ — ли? и

Да! Ну! да!

въ край мы свой вернёмся? и съ нимъ я дома бу — ду тамъ! Ахъ! пасть дозволь къ твоимъ сто —

cri es' — — — — cen — — — — — o

(: хочетъ повернуться къ ногамъ Идалора:
тотъ его удерживаетъ:)

нами!

(: въ порывѣ восторга:)

Будь мнѣ бо — жка — тьмъ къ род —

но — му свѣ — тя!

онъ мнѣ такъ пре — данъ! ме —

мя такъ любитъ онъ!

всё я за — бу — ду ког —

да е- го у- ви — жу.

Всё го-ре всех му-

всё то бы- ло сонъ.

ге — невя: э- то былъ лишь сонъ.

Дай е- го прижать мнѣ

къ серд — цу! бод — рый также от- ра- зить отвъ!

Его-ръ въ. смо-рти — е. въ путь въ ро-

но — ну! вотъ и радость на ко — нецъ! Приѣхалъ! Онъ такъ

пре — далъ меня! такъ пре — далъ! Зна — ю Я. Все то бы — ло только сонъ,

часъ мой по — слѣд — ній, Что = же? Скорохъ? часъ мой пред-

съ бредомъ сонъ. Предалъ Зна —

Смерт — ный стра — ший гадъ на — сталъ.

— ю! преданъ онъ. Гдѣ — же? Гдѣ онъ? Вотъ и радость! вотъ и

Все въ кругъ { цуо — ис — } ла — ге — ло! зло! то былъ блаженный

счастье! вотъ о — но. По — ка намъ свѣтитъ день, по — ка намъ свѣтитъ

сонъ, ты былъ чу — десный сладъ — — кій сонъ! и вотъ пре —

день, тѣхъ пальмъ святыхъ мы вста — — нимъ въ тѣнь, тѣхъ пальмъ свя —

рвал — — — ся отъ.

твоихъ мы вступимъ отъ тѣнь.

Koniec Aktu drugiego.

Конецъ акта второго.

Akt Trzeci.

(: Открытое загородное место. Въ дали — Бенаресъ.

Scena I.

Въ правой сторонѣ — входъ въ святилище. Далѣе начинается видъ Бенареса.

За рѣкою — картинная мѣстность.

Tempestoso.

Piano.

Съ лѣвой стороны впереди — каменный алтарь съ изображеніемъ божества, именуемаго „Полеярь."

передъ алтаремъ — треножникъ

(: Въ Курсивныхъ знакахъ — символами :)

Брамянка (: украшаютъ алтарь и святилище) Воины (: обставляютъ и обвѣшиваютъ его оружіемъ

и разными воинскими принадлежностями :) Народъ (: толпятся кругомъ, принося разные дары.

doppio movimento.

pp molto gioïoso.

и поклоненія :) Брамины (x) (: распространяются привѣшиваніемъ и разбрасываніемъ на древесныхъ

вѣтвяхъ около алтаря, приносимыхъ даровъ и украшеній)

Воины.
a:) 4 Корифеи. — b:) Народъ. Статисты. —— (x) Брамины (: Хористы :) Все. (xx) Брамянки. Польный женскій хоръ.

Akt III.

Maria.

14

108 109

A

cres — cen — do.

Choir.

Алтарь у — кра — шень и пря — мо кв кс — бу кну —

Ал — тарь — — — — — кну —

Chór.

Ky — re — nii dvi — nъ, Ky — dя — vos —

dя — vos — xo — dитъ Ky —

Ky —

dя — vos — xo — dитъ Ky —

Chór.

so — dитъ ky — re — nii dvinъ.

A — po — statvыхъ

цвѣ — товъ вѣ гирлан — дахъ

бла — го — у — ха — ютъ сли — ва — ет — ся

бла

бла

бла

mf

свѣтлъ и двилъ ви — ми — я — ма квѣ — ту вос — ходитъ а

mf

mf

mf

f

Розъ а-ро-ма-ты сли-ва-ютъ съ ви-номъ.

съ ви-номъ.

съ ви-номъ.

съ ви-номъ. Ал-тарь у-крашенъ.

Склоняетъ вѣтви дре-весъ къ зем-

Грузъ при-но-ше-ній,

лѣ, цвѣ- та- ми, стра- ла- ми ал- тарь кругомъ у- кра- шенъ,

лѣ,

шенъ,

лѣ,

шенъ и

лѣ,

шенъ,

и

слѣ — шенъ

и

звон- кій

и

слѣ — шенъ

и

пред- брачный плескъ.

звон— кій пред— бранный блескъ. Вотъ алтарь у— крашенъ, и грузъ прико—шеній де—

звон

звон

звон

8va

p

f

ревестъ

ре

ре

ре

вятви— склонія— я гнетъ къ землѣ, вятва крѣпкі— я гнетъ къ зем—

ff

ред.

111 112

лб; в даль не-сёт-ся и разда-ёт-ся предбрачный плескъ,

лп

лл

лб

предбрачный плескъ.

плескъ.

плескъ.

плескъ.

Войны. 2 Корифей

Здесь ме-

Войны. 2 Куплеты:

прі-ем-летъ сол-нца въ сі-яньи новый блескъ; а блескъ о-ружія не-бу-детъ прі-

талъ прі- - -

Я-темъ, враждебной крови Явля-я

Слезъ. Все го-то- во! прико-

tutti

Все го-то- во! прико-

Прико-ше-нія

tutti.

Прикоше-нія

ше — — — кій грузъ бо- гатый де-ре- вья гнётъ. Позвь, стукнувъ здравъ у-

грузъ бо-га- — тый все де- ре- вья гнётъ. ре- — — — — — —

ше — кій грузъ бо- гатый де-ре- вья гнётъ. ре- — — — — — —

грузъ бо-га- тый все де- ре- вья гнётъ. ре- — — — — — —

f

Мѣст — ны. Разда- вай — ся пред- брачный плескъ! Все го то — — — во! при-но-

плескъ.

Прино- ше — кій

плескъ. Все го то — — — во! при-но-

плескъ.

Прино- ше — кій

ше — — — ній грузъ бо- гатый дере— вья гнётъ. Розы, стрѣлы здѣсь у-

грузъ бо- га- тый все де— ре— вья гнётъ. ро —

ше — — — ній грузъ бо- гатый дере— вья гнётъ. ро —

грузъ бо- га- тый все де— ре— вья гнётъ. ро

мѣст — — — ны. Разда- вай ся предъбрачный плескъ. При-но- ше-ній, у— кра-

плескъ.

плескъ.

плескъ.

(У) 4 Коруфейки

Малый Хоръ

Корифе

м. Хоръ

ще — нiй по — всю — ду блескъ, по — всю — ду блескъ, розъ мелькаше, струилъ сверка — нье и

по всю — ду, по — всю — ду.

по — ду.

по всю — ду. — ду.

пред —

пред —

пред —

Коруф:

м. Хоръ.

пѣсни — звонъ, и звучный плескъ. При — кошенiй, у — кра — ше — нiй по — всю — ду блескъ, по —

брак — ни, ве — сёлый плескъ.

по всю — ду, по —

брак — плескъ.

брак — плескъ.

Корифэи.

всю-ду блескъ. Позвъ мельканье, стуковъ сверка-нье и пѣсни звонъ, и

м. Хоръ и Корифэи

tutti

Звуковый плескъ. Ал-

пред-

браз-нвый и

звуч-нвый плескъ. Ал-

пред-

пред-

mf

f

тарь вполнѣ у-кра-шенъ! Нареченный шествуй въ свѣтлый храмъ! Алтарь вполнѣ у-

тарь

тарь

тарь

(Слова какъ прежде:) стр: 89

Кра — шенъ! На-ре-чённый! шествуй въ свѣтлый храмъ. Все го-

Кра

храмъ!

При...

Кра

храмъ! Все го

Кра

храмъ.

При...

(x)

tum

f

HS 116

плескъ.

плескъ.

плескъ.

плескъ.

Ал- тарь блиста-етъ

Ал

f scherz:

Ал — тарь блиста — етъ

Ал — — —

взле- тя-етъ ку- ре- ній

движ.

къ не- бу взле-

движ.

взле-

движ.

взле

движ.

(:Слова както преферо – стр: 82:)

Ал- тарь у-

Ал- тарь

87

Бр

99

mf

mf

mf

mf

fz

fz

mf

117 118

Coda.

ff

ff

ff

Весь храмъ у-кра-шенъ. Вождь ~~желан-ный~~ избран-ный

Весь храмъ у-кра-шенъ. Вождь избран-ный, же-лан-ный

Весь

Вождь же-лан-ный!

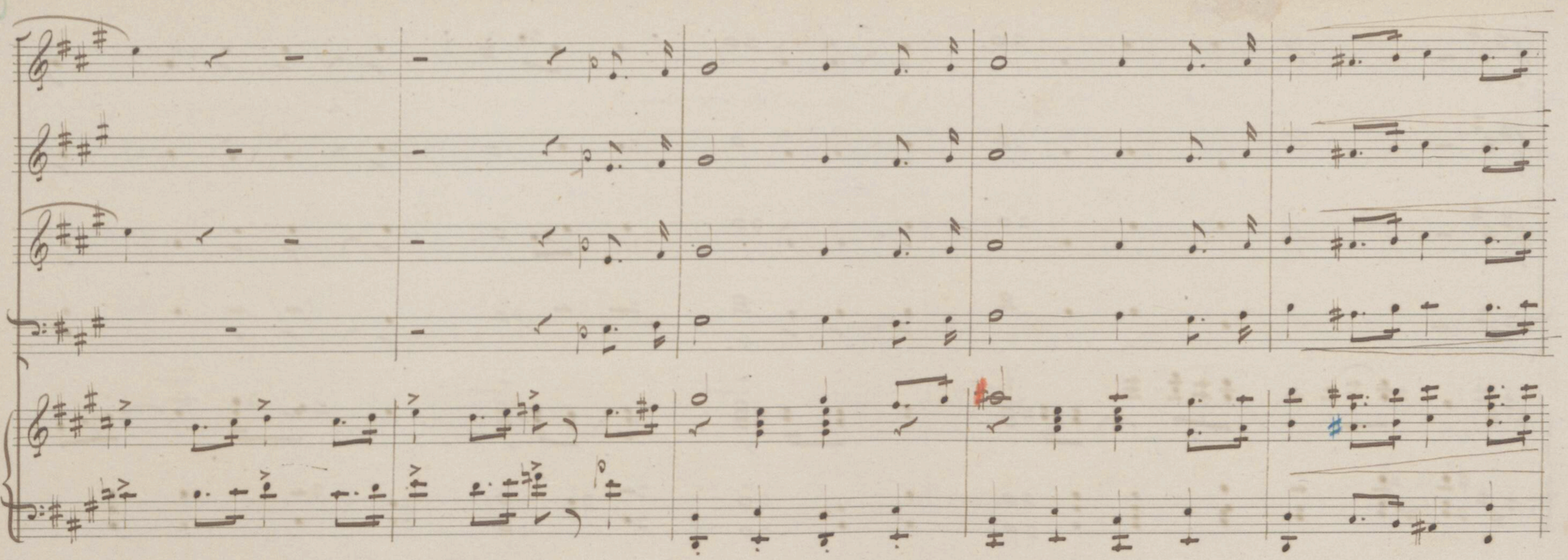
шествуй въ свѣтлый храмъ!

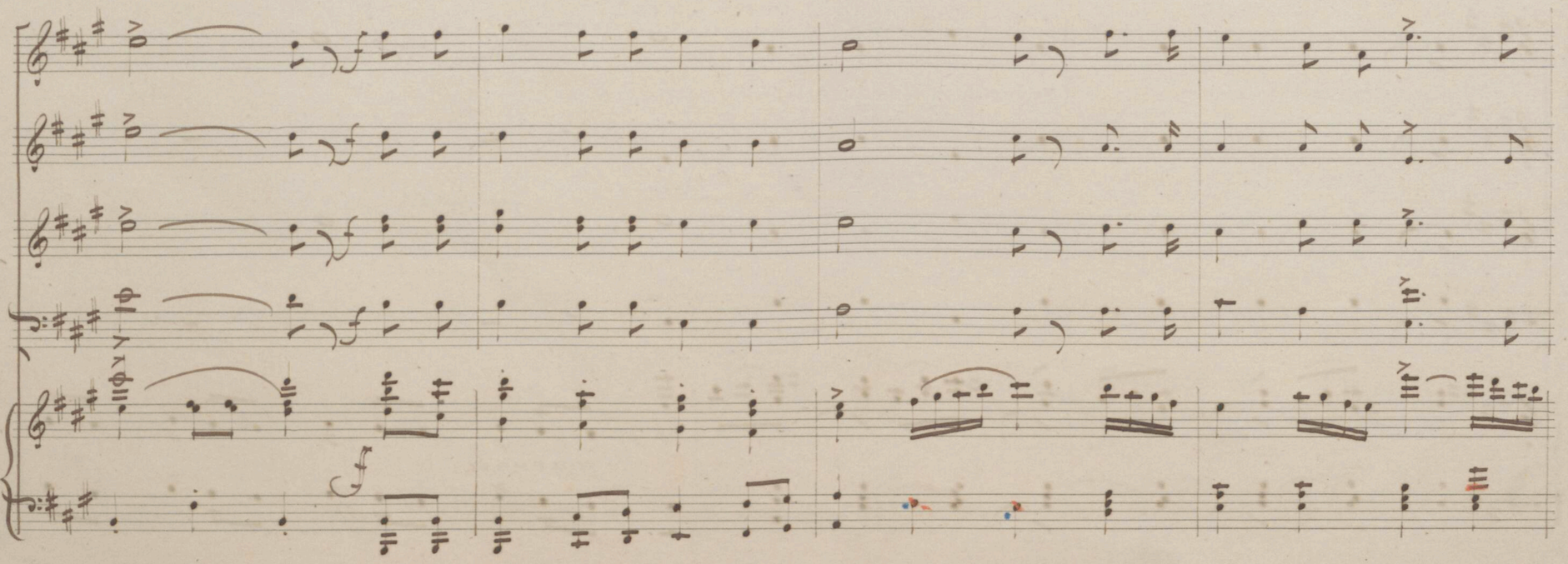
храмъ!

храмъ!

храмъ!

marcato.







Сцена II. Акебаръ — Надморъ (за которымъ свита Войковъ въ блестящихъ одѣяніяхъ :)

Moderato.

Akebar.

Piano

Ottoni

Акебаръ. О

12/8

12/8

12/8

до — ги со — ю — зовъ, мой

Viole

ви и пріѣ — зжи! услышите — те моле — тай — ный у — серд — ный гласъ. Въ со —

тозъ здѣсь вступа — я зета мо — ло — да — я, да приметъ все дѣя — — гаг

бо — ги отъ васъ! о бо — ги со-ю зовъ, любви и прія — зни! у-

(къ Идамору)

слыш — те моле — кій у — серд — цахъ гласъ! Не — а — ла отхо — дитъ отъ

служ — бы при хра — мѣ: тво — ей будь ещитомъ сребъ жда —

тей — ныкъ невзгодъ! пре — будь — те другъ съ другомъ сіи —

G

ни — ныя серд — ца — ми, и въ не — до самъ бра — та от —

кры — етъ вамъ входъ. Пре — будь — те другъ съ другомъ сіи — ныя сердца —

f

ми и въ не — бо самъ бра — ма от —

кро — етъ вамъ входъ, васъ въ небо онъ самъ ввс — детъ.

Балетъ.

~~Balet~~.

(: послѣ балета женскій хоръ удаляется на встрѣчу Неальвѣ)

121 122

Scena III. Тѣже и Ратефъ.

Ratef. Ратефъ.

Piano.

Agitato.

(:тихо къ Идамору:)

Recit.

Старецъ — бродягу, которымъ такъ ты о — за —

Идаморъ. (:поражённый этимъ извѣстіемъ:)

Idamor.

Moderato.

бо — генъ вдругъ ис — чезнулъ. (:тихо:) О не — бо!

Agitato.

(:къ Ратефу тихо:) Взять долженъ

(:На знакъ Акбара

ты сей часъ съ собою мно — гей изъ нашихъ: пусть и — щутъ старца. Сыскавъ, сбереги е —

Сцена IV. Тѣжке и Дѣкарет (медленно выходитъ изъ глубины сцены)

го по — старайся! Мнѣ дорогъ онъ

Идаморъ. Ватиг. Акебаръ Акебар.

(въ сторону) Что ви — жу? Онъ! отецъ мой! (къ Идамору) Ты

Rit. a tempo Allegro. Дѣкарет (осмотрѣвъ Идамора

въ явномъ смущеніи — ни! Что въ тобой? торопливо идетъ на авансцену)

molto cresc

122125

Дѣтарестъ: Dzares.

Ахъ!

— — сем — До.

Мой ро-да — — — мой

здѣсь

онъ!

ахъ!

здѣсь

онъ!

здѣсь!

онъ

мой ро-ди — — — тви

ахъ! свѣтъ мой

здѣсь!

(с блуждающимъ взоромъ осматривается.)

Choir.

Tenori.

Хоръ Вра- безум — — ный! ты за-

миновъ.

Бес — — —

più tosto. Дзкорест.

Здѣсь бракъ при-го-товленъ! всё въ брачномъ сі — я — ніи! Изъять здѣсь

ed ao — cel le — n an do

всю — ду, изъять здѣсь всюду! такъ... и здѣсь = = же гор — кій про — клят — тва

(:въ силою:)

agitato ped: ped:

ritend:

знакъ. отца предатель Здѣсь!

(:опускаетъ скорбно руки и продолжаетъ въ тихомъ горестью:)

Presto. lento. Всё ваше

Дже-

pp

rallent:

Moderato.

Chór. Хоръ Брамановъ. (между собою:)

(съ удивленіемъ окружая Джаресса:)

Что за ви-

(къ Джаресу:)

Старецъ! у-шолъ-бы ты лучше

Джаресъ.

(съ тихою грустью-къ нимъ:)

Судьи та-

де-ква его трево-жатъ?

(между собою:)

più lento.

са – ми: мой ценный кладъ дань былъ бо – га – ми а свѣтомъ взятъ.

Chór.
Хоръ браминовъ.

Ес – ли у –

Ес – —

più lento.

(съ силою:)

Diarcs.

Та – го от –

тра – тить свое ты та – го 2gъ = же е – му тутъ быть между на – ми?

124/125

Дуда:

тоску въ мое отъ серд — ца скорп- е въ грудь мнѣ вонзи — те ножъ!

Dolce.

Хоръ браминовъ. Ты просишь

molto tranquillo

Adagio.

смер — ти?

Но мнятъ святыхъ

Не — льзя пят-

Ты про — сишь смер — ти?

Но мнятъ святыхъ

тыхъ, мостъ свѣтлыхъ не-льзя пятнать кро-вью без-

натъ кро- вью во-все безвин- ной, во-все безвинной, но мостъ свѣтлыхъ

кельзя пят-натъ кровью без-вин- ной, но мостъ свя-

вин- ной. О

кельзя пятнать!

тыхъ кельзя пя- натъ! мы кро-вью

натъ!

Ped.

мостъ

Ped.

мы кровью мостъ свѣтлыхъ, мостъ свя-

мы кровью мостъ свя-

свя-

125126

un poco più lento.

ідемъ — нихъ не пля — на — емъ. Ступай-же бѣдный старецъ отсю —

ідемъ — нихъ не пля — на — емъ. ступ — ступай-же отсю —

ступ — — — —

Дѣдресъ (съ силой)

Diares.

rall:

да. Ступай-же бѣдный старецъ отсю — да. Такъ знайте-вѣдь преступникъ я у —

да ступ — ступай отсю — да.

да. ступ — да.

Джа:

Жалкій! Да! я тлетворный, бредный гадъ и вашимъ я закономъ о — суж-

molto Agitato.

Акбаръ. Акбаръ.

день. Предъ ва — ми Па — pi-a. Онъ Па — pi-a! Онъ

Хоръ браминовъ и народа. Онъ

molto agitato. Онъ

Акебаръ.

Па — ри — а!

Общій хоръ.

Recit. Акбаръ

Шалимъ Salamor

У — бей — те! По=

Акеб:

(пристально всматривая здѣсь въ Шалимра и потомъ — въ сторону:)

Акебаръ Akebar. lento.

Шал:

ща — да старцу. Пощa — да! пусть онъ уйдётъ спокой-но! Бра — ма! Ужасной

Allegro. (:къ хору:)

Акоб: той – ны откры – ешь бездну ты!

Аллегро.

(:защищай Дукареса:)

Исаморъ

Датосъ

Я

Аллегро.

у – бій — те! смерть гаду! по ви –

f

ff

(:защищай Дукареса:)

Исаморъ

Датосъ

Я

куй – тесь!

воспреща – ю

вамъ!

(:Продолжительное молчаніе:)

127 128

Идаморъ (:обратясь къ Джарету, склоняется къ ногамъ его:)

Джаредъ. (:съ нѣжностію:)

Dzares:

О — тецъ мой!

Мнѣ

Moderato assai.

Общій Хоръ (:въ ужасѣ:)

Боги!

Боги!

p

Идаморъ Jdamor.

Recit:

гнѣвъ о рви-царѣ ты. Не вѣрь — ме! онъ лжётъ затмилъ чтобъ спасся Я, ис-бла — го-

pp

Fr.

Ида:

Аквавиг.

a tempo Allegro. Аквавиг.

Идамор. Damor.

Ида: дарный, онъ летитъ чтобъ спасти только спасть. Такъ ты?.. Я

такъ ты?..

такъ ты?..

a tempo Allegro.

f

Aria.

Па — рвя! я Па — ри — а! Но таитъ здѣсь врагъ о — пас — — —


Васъ заставитъ и по-зоромъ ползать въ пра-хѣ, ва-духъ
ва-шихъ взять, раз-гра-бить и ввергнуть васъ въ о-ко-вы
рабства,
Кто сталъ за васъ отважъ-ко? изъ дальнихъ

стран̃ъ пришлецъ то былъ нѣ-кій, онъ прянулъ въ бой и вашу землю

спасъ... и кто то былъ? Кто былъ? то

былъ то.

Па-

(сильнѣе грозно)

pia.

Кто бо-ля-ше до-ма-хся помогая — съ

бурей? то вашей бы-ли га-да и ва-шихъ жёнъ? Кто ставъ стеной предъ

cres

ва-ми, отвелъ о-гонь по-жа-ровъ и разо-ренье края? то

cen- do

molto largo. tempo 1°

Па- - - - рь! Па- рь! пришлецъ тотъ, онъ спасъ васъ спасъ.
онъ.

(громъ усиливается.)

più lento

(къ Акбару:) Гордый Брамин! гдѣ-жъ ты былъ въ то вре — мя?

a tempo modo

a tempo modo

Полнъ страха, въ хра — мѣ ты у — кры- вал — ся! столь твердый

въ сло — вѣ, столь у — сердный въ дѣлѣ далъ ты губ-нутъ на — ро — ду, а Парвѣ. спасъ е —

20! (:громъ сильнее и сильнее:)

Vivace.

Tempo I^mo.

Гдѣ мечъ бы врагъ заставитъ васъ пресмыкать — ся

въ ра — хи владыкья ва — ши взять, разграбить и ввергнуть

васъ въ о-ко- вы работа,

кто сталъ за васъ от

важно? изъ дале- кихъ странъ пришлецъ то былъ какой: онъ прикулъ

въ бой, отвѣтъ о- гонь по- жа- ровъ и разо- реніе краю. то

molto rall: tempo 1mo. (: Молнія и сильнѣйшій ударъ грома :)

Па — рвя! па — рвя! пу — ще — лецъ тотъ, онъ спасъ васъ онъ.

Акевары. Акевар.

(: къ храминамъ :) Надъ

На — на гнѣвъ боговъ!

Finale.

Молто agitato.

Удалов.

Тенор. Альтъ. Хоръ. Piano.

(: къ народу :) Что смолк — ли? со — знай — тесь!" Что

Молто agitato.

смолк — ли? ствод — но валъ!

Акобаръ.

Ка — ка — я дерзость!

132 133

A.

Иуд:

Стяну — по вамъ!

Акед:

на — — — гость!

Хоръ браминовъ.

Бра — ма!

пусть кровь е —

пусть

Хоръ брам:

го — дро — дя — ги

кровь смоетъ грязь по-зо — ра

Вни — май — те!

съ насъ!

съ насъ.

(: сильный раскатъ грома :)

громъ! не-бес-ный гнѣвъ! пусть кровь бро-дя-ги смоетъ

Тра — ма!

Тра — ма!

Тра — ма!

Тра — ма!

(: поражаетъ Идамора,
тотъ падаетъ :)

Moderato assai.

Джаредъ.
Džared:

О сынъ

~~Въ насъ~~ грѣхъ по — зо — ра Въ насъ.

пусть кровь бродя

пусть смоетъ грѣхъ

Въ насъ!

Въ насъ!

пусть смоетъ грѣхъ по-зо-ра

8va

ff

molto di

Сцена V-я

(умирая:)

О-тецъ мой!

мой!

Судъ и казнь!

Судъ и казнь!

mi-nu en-do

ralent:

loco.

Doppio movimento.

Doppio movimento.

(изъ глубины театра постепенно выдвигается свадебная процессія:)

Аксаръ.

О доля!.. о

бѣдная!

Хоръ браминовъ и народа

То — ре — ей!

Скор — би мракъ по=

Хоръ
Chór
женщинъ
Akebar.
Ратефъ.
Rateff.
Высшій
изъ Вождей
Kilko
Хоръ
брат: Chór
и народа:

Kobiet. (:ведущихъ Неалу:)
Про- шай- ся со- дѣтвенней! про-
Про
Злой рокъ въ за- мкѣ — ну
Wojownikòw. (:4 Корифеи:)
Brami: кроетъ гир- лянды брачныхъ розъ.
Злой рокъ въ за- мкѣ — ну счастья-
кро — — — — — — —

цвай нашъ луч- шій цвѣтъ! Прощай не- вѣста! нѣ — нѣ

цвай — — —

ты входишь вновь свѣтъ. Про- щай — ся со свѣ- тѣ — ней! про- щай, нашъ лучшій

ты

А.

К. (къ войнамъ)

Но онъ былъ вождь нашъ славный! О

Но й!

Но й!

На- ридъ! онъ

На — ридъ! онъ На — ридъ!

цвѣтъ! прощай не — вѣста! ни — ни ты входишь въ новый

цвѣтъ! — — —

свѣтъ! про- щай! ты входишь на — на въ новый свѣтъ. При-

свѣтъ! свѣтъ. Про-

Та- рбя лютой смерти здѣсь преданъ, талъ, какъ во- -инъ онъ взыдетъ въ честь! О

Та —

Та —

Та- рбя! Ви- нов- никъ онъ на — шихъ несчастій всѣхъ! Гибель

Та — рбя! Ви —

(: встрегая вайновъ
уносящихъ тѣло Муз-кора :)

щай не весна! нъ — къ тъ входишь въ новый свѣтъ.

щай

братья! долгъ ис- полнимъ! долгъ-же нашъ, костёръ е- му воз-

бра —

бра —

не — ба у — жа — сный привлёкъ онъ къ намъ въ предсмертный да — же

не

loco

Neala (спадаетъ безъ чувствъ.)

piu lento.

Neala

Ахъ!

Chor.

не — бо!

не — бо!

A.

R.

вестн. Войны и ратеровъ уносятъ тыло Идамора.

вестн.

вестн.

вестн.

rack.

rack.

piu lento.

diminu

p

Chór Dziewcząt

Ak.

R.

più lento.

Ka- ka- Я вдругъ про- брат- ность! Ка-

Ka

f

Доб- ро- Я! Не-

Chór obojga płci

ka- ka- я вдругъ про- брат- кость! Слѣдуетъ мгла не-

Ka.

pp

più lento.

ка — Я вдругъ судьбы превратность! Слав — ны во — инъ.

ка

а — ла! Намъ счастье не да — лось! Злой рокъ взамѣну счас — тья те —

настья проблескъ враж — ныхъ ковъ. Злой рокъ взамѣ — ну счастья шлётъ не —

Настья

piu f

piu f

смерть приняль за что? или не- бо въ грозномъ гнѣ- вѣ ал- ка ло

бъ далъ го — — ревъ слёзъ. Злой рокъ въ за-

вас — тъ го-ревъ слёзъ: Полюркнулъ про — — блескъ

di - - mi - - - ni - - - er - - - - do.

Кро - - - - - ви - - - - зрѣв - - - - е - - - го? - - - - или - - - - не - - - - - бо въ гроз - - - - - - ноль

Кро - - - - - -

гнѣ — вя ал — ка — ло кро — ви, слёзъ! ал — ка — ло

гнѣ

слёзъ, далъ го — — — рекъ слёзъ.

лей — — тесь то — — — ки горь — кихъ слёзъ. Да — лой гур-

лей — — — — — — — — — — — —

слёзъ, ал ла — ло слёзъ?

слезъ?

un poco piu lento

лан — — ды брат — нихъ розъ!

лан — розъ. Подъ тракомъ тучъ, во мглѣ не — настья лейтесь

rall.

un poco piu lento

Неала.

Chor. bramin.

Неала (: приходитъ въ себя :)

молки горькихъ слёзъ.

a tempo.

ralent. pp

lento.

N.

Неала. То былъ не сонъ! (: приближается къ Дэнарецу :)

Мы безъ всего оста — лись

Ch.

Хоръ браминовъ. Ку — да ты?

p

ff

Neato.

piu lento.

дво – е!

Мой бѣдный старецъ! Въ дальній путь пойдёмъ = же

Cavatina.

Andante

Nea:

Ak:

Chor.

вмѣс – тѣ.

Въ путь! довь теперь тве и – лъ – ешь не съ – ка. Уйдёмъ ско –

акебаръ.

Возможно = ль?

Хоръ брамиковъ.

Воз

Воз

p

p

e

рѣ — е въ дали отъ злаго свѣ — та. подпорой тамъ Я бу-ду тво-е — го. Я за тобу

Не а — ла!

Сы — на, довъ тебѣ да-ётъ — ся: она въ лѣса страдать съ тобой пойдётъ. Она въ ле-

поствдно! позор — но!

са страдать в тобой пойдётъ. Уйдёшь отецъ мой! ты долгъ теперь имѣть былъ не

Позор — но!

Позор — но!

p

ква — на. Взмыса, впусти — на выстъ я пой — ду съ тобой. Вз подпору долгъ теперъ ты и —

7

ликешь, о — на вѣ ля — са страдать отъ тобой пойдётъ. Уй дѣтуге въ даль отъ злыхъ лю.

дей! это самыхъ лютыхъ тигровъ злѣй! За — коновъ ихъ звѣрскихъ нравъ не

Прокля — тье!

Про

Про

Про

На — до! Самъ Богъ для насъ о — гра — да. За всѣ mi твои ми —

кля — тве!

— тве!

— тве!

di — mi — mi — en — do

p

ще — нѣ въ мнѣ

ralent:

пощлётъ онъ тебѣ утѣ — ше

нье.

N.

A.

Я безценным свином хоть ты и розстал — да а всё-ж е-

ad libit.

я! уйдём скоръ-е! уйдём скоръ-е! отъ свята вдаль

уйдёмъ отъ злого свята

ще не-без-дет-ныя остал-ся! о-тецъ! Я добъ твой. (*По немногу удаляется вместе съ Джаресомъ*

Котораго опираетася ей на плеча:)

Cadenza.

Allo

Хоръ (*: кидаясь въ слѣдъ за удаляющимися:*)

Chor.

Tenori

Bassi

Смертъ ваша!

Akebar.

Акебаръ. Оставте ихъ!

Воля

144-145

(: Джоресъ опираясь на руку Неалы, постепенно удаляется. До опущенія занавеса видно

Recit.

Акеб: не — да будетъ! такъ! ихъ до — лѣ: изгна — нье и бѣдна страданья. Ихъ жизнь ему и

Recit.

какъ онъ съ Неалою пробирается между холмами въ даль, озаренную пламенемъ костра

на которомъ, за сценою, сжигаютъ тѣло Удаямра. Между тѣмъ Брамины и женщины

a tempo moderato.

ей такъ будетъ смерти злѣй. Гнѣвъ Брамы будетъ всюду ихъ у — слѣдитъ. И, въ даль, изъ

остаются на авансценѣ въ совершенной темнотѣ прорѣзываемой только молніями до самаго

конца дѣйствія :)

края въ край простур — нихъ Гнатъ.

(: ooo ooo ooo :)

Da Capo

Agitato, non troppo presto.

(:къ Аллегро:)

Choir.

Хоръ.

Тенора.

(:Сильные раскаты грома:)

Громъ надъ твоей го- ло-

Громъ

сер- сер- до

во- ю.

Ты все у- хо- дятъ и скро-ют- ся

Ты все у- хо- дятъ и скрогот- ся вско-

вско- рѣ.

Дэзарэ (:губы въ самой глубинѣ сцены прижимаетъ Неалу къ своему сердцу

Più lento. въ отеческою нѣжностію:)

рп.

Dzares.

Мо — ё ты га — до! Снесёшь-ли бре — мя из-

ты изгна — мя?

Неала Neala. Più lento.

бре — мя? Взгляни! снѣ-даетъ пла — мя прахъ мнѣ дрого-

гна — нья?

dolce

ped. ped. ped.

цѣн — ный! здѣсь все эло — дѣ — и! прочь! о — тецъ уй=

accellerando.

accel'erando.

Tempo 1mo.

Медея
Neala

Дарей
Dareï

Хоръ.
Chœur.

удѣлъ.

Tenori. (къ Акедару:)

Громъ надъ твоей го- ло- вою! тѣ все у- хо- дятъ, у-

Громъ

f

Дарей

Гро-

хо- дятъ и скрогочетъ вско

рѣ.

рѣ.

146 147

un poco Più lento.

N.

Dz:

Ch:

Нет-ля.

Взял—

За выстрелъ не добрый: мнѣ страш — но за тебя.

un poco più lento.

ancora più lento.

ну! Сядь-детъ пла — мя прахъ Мнѣ дрожащей — ней! ско—

ancora più lento.

Largo.

Molto agitato.

ртвой от — сто-да прогв. и до-

тамъ въдъ до — ги до-говъ най- и тамъ най- Геной.

Хорв.

Largo.

естъ! дёнъ! дёнъ.

Догъ не-по-

Догъ

Choir.

Soprani

Не — а — — — ла! у — дълъ твой: стра-

Alti.

Не — а — — — ла! у — — — — —

Choir.

Tenori.

Корная ты въ выгнолъ изъ — гна — нби любъ — ми и до-

Кор — — — — — — — — — — — — — — — — — —

1mo Volta.

2do Volta.

Послѣдній твой глас. Тамъ вспо- глас, ты встре- тишь въ му- кахъ

слад-

кля- ти- я глас. Жертвой... глас. И страшенъ будетъ по-

кля-

1mo Volta.

2do Volta.

послѣдній глас!

по- глас!

послѣдній твой глас!

си- глас!

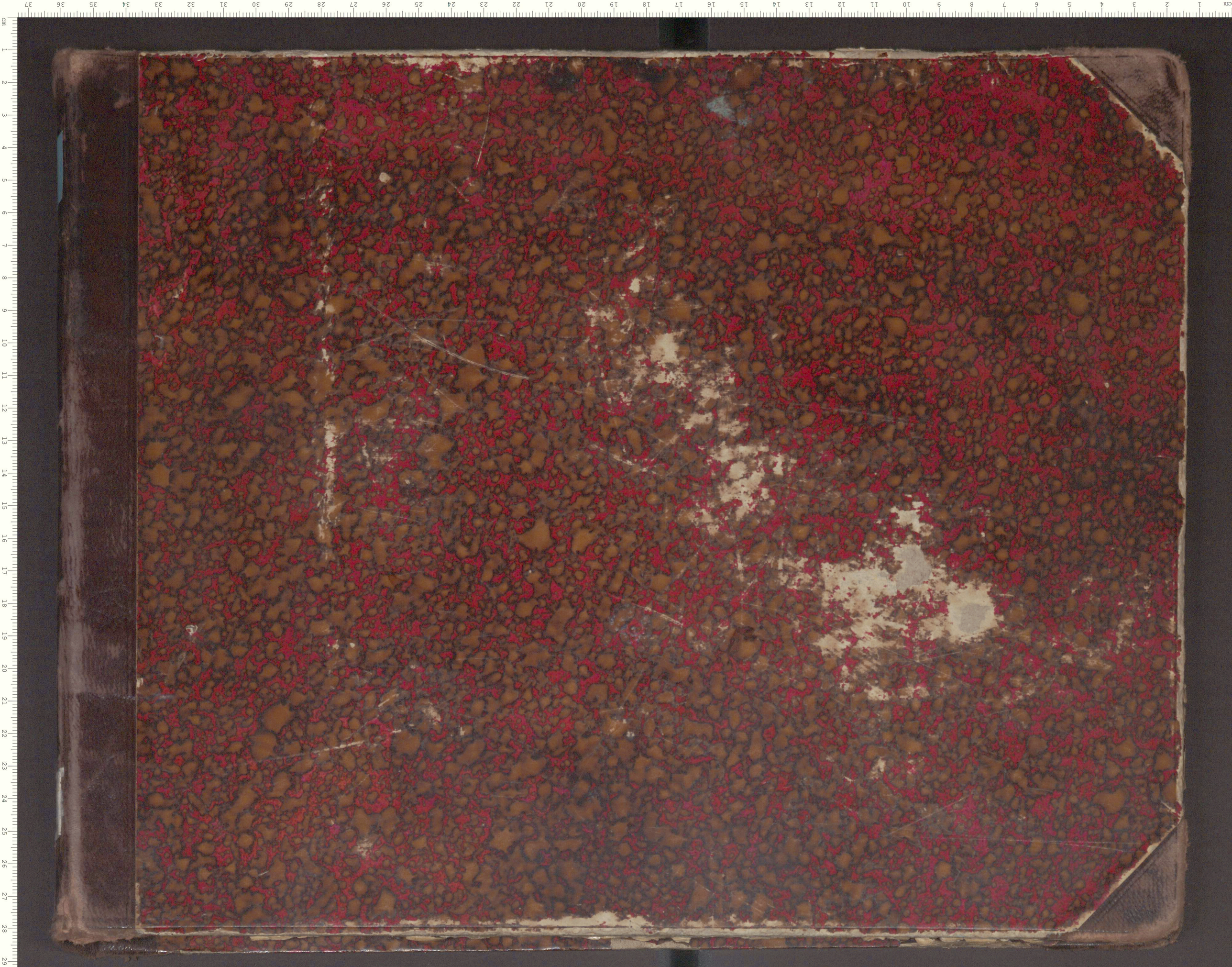
Koniec opery.

Towarzystwo muzyczne
SEKCYA
IMIENIA
St. MONIUSZKI

25/5 1870.

300

Komisja Zabezpieczania Zbiorów
i Bibliotek Muzycznych
Rewindykował 22/VI/44
Przewodniczący Adam Chromiński



S Moniuszk
BIBLIOTEKA W.T.M.
640/M

OPERA
PARIA

1-2-3

ZAKŁAD INTROLIGATORSKI
A. CISZEWSKIEGO, Senatorska №19.



S Moniuszki
BIBLIOTEKA W.T.M.
640/M

OPERA
PARIA

1-2-3



ZAKŁAD INTROLIGATORSKI
A. CISZEWSKIEGO, Senatorska №19.